

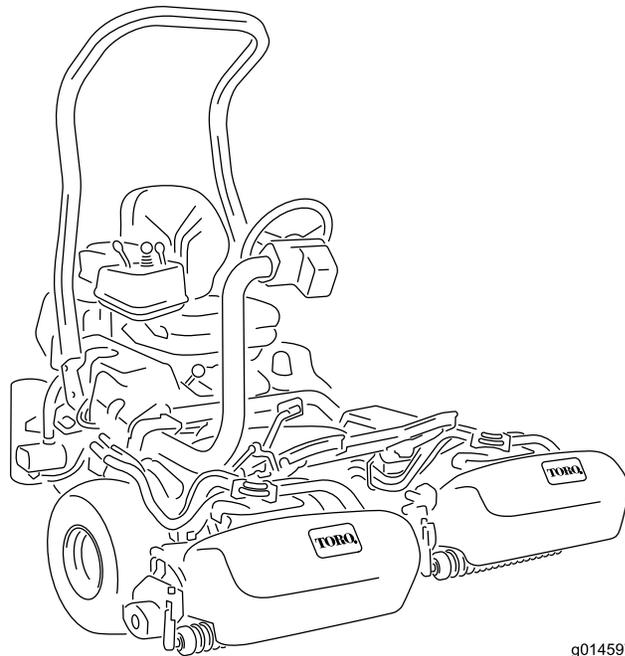


Count on it.

Manuel de l'utilisateur

**Groupe de déplacement à deux
roues motrices Greensmaster®
3120**

N° de modèle 04355—N° de série 403410001 et suivants



g014597



Vous commettez une infraction à la section 4442 ou 4443 du Code des ressources publiques de Californie si vous utilisez cette machine dans une zone boisée, broussailleuse ou recouverte d'herbe, à moins d'équiper le moteur d'un pare-étincelles en bon état, tel que défini dans la section 4442, ou à moins que le moteur soit construit, équipé et entretenu correctement pour prévenir les incendies.

Le manuel du propriétaire du moteur ci-joint est fourni à titre informatif concernant la réglementation de l'Agence américaine pour la protection de l'environnement (EPA) et la réglementation antipollution de l'état de Californie relative aux systèmes antipollution, à leur entretien et à leur garantie. Vous pouvez vous en procurer un nouvel exemplaire en vous adressant au constructeur du moteur.

▲ ATTENTION

CALIFORNIE

Proposition 65 - Avertissement

Les gaz d'échappement de ce produit contiennent des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme susceptibles de provoquer des cancers, des malformations congénitales et autres troubles de la reproduction.

Les bornes de la batterie et accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb. L'état de Californie considère ces substances chimiques comme susceptibles de provoquer des cancers et des troubles de la reproduction. Lavez-vous les mains après avoir manipulé la batterie.

L'utilisation de ce produit peut entraîner une exposition à des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

Introduction

Cette machine est une tondeuse de verts autoportée à cylindre prévue pour les utilisateurs professionnels employés à des applications commerciales. Elle est principalement conçue pour tondre les pelouses régulièrement entretenues. L'utilisation de ce produit

à d'autres fins que celle prévue peut être dangereuse pour l'utilisateur et toute personne à proximité.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Pour plus d'information, y compris des conseils de sécurité, des documents de formation, des renseignements concernant un accessoire, pour obtenir l'adresse d'un dépositaire ou pour enregistrer votre produit, rendez-vous sur le site www.Toro.com.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un dépositaire Toro agréé. La [Figure 1](#) indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

Important: Avec votre appareil mobile, vous pouvez scanner le code QR sur l'autocollant du numéro de série (le cas échéant) pour accéder à l'information sur la garantie, les pièces et autres renseignements concernant le produit.

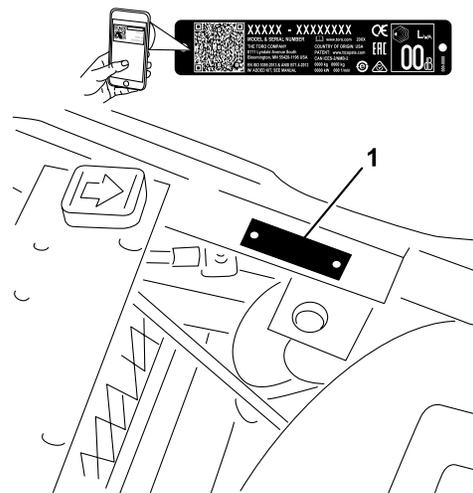


Figure 1

g236047

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

N° de modèle _____

N° de série _____

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité ([Figure 2](#)), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



Figure 2

Symbole de sécurité

g000502

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur des renseignements mécaniques spécifiques, et **Remarque**, pour souligner une information d'ordre général méritant une attention particulière.

Table des matières

Sécurité	4
Consignes de sécurité générales	4
Autocollants de sécurité et d'instruction	4
Mise en service	8
1 Activation et charge de la batterie	9
2 Mise en place de la batterie	10
3 Montage de l'arceau de sécurité	10
4 Montage des unités de coupe	11
5 Marquage des bacs à herbe extérieurs	12
6 Ajout du kit lest et masse arrière	13
7 Réduction de la pression des pneus	14
Vue d'ensemble du produit	14
Commandes	14
Caractéristiques techniques	17
Outils et accessoires	17
Avant l'utilisation	18
Consignes de sécurité avant l'utilisation	18
Spécifications relatives au carburant	18
Remplissage du réservoir de carburant	18
Procédures d'entretien quotidien	19
Pendant l'utilisation	19
Consignes de sécurité pendant l'utilisation	19
Rodage de la machine	21
Démarrage du moteur	21
Contrôle de la machine après le démarrage du moteur	21
Arrêt du moteur	21
Contrôle du système de sécurité	21
Conduire la machine sans tondre	23
La tonte des verts	23
Après l'utilisation	24
Consignes de sécurité après l'utilisation	24
Inspection et nettoyage après la tonte	25
Transport de la machine	25
Remorquage de la machine	25
Entretien	27
Consignes de sécurité pendant l'entretien	27
Programme d'entretien recommandé	28

Liste de contrôle pour l'entretien journalier	29
Procédures avant l'entretien	30
Dépose du siège	30
Levage de la machine	30
Lubrification	31
Graissage de la machine	31
Graissage des points de pivot	32
Entretien du moteur	32
Consignes de sécurité relatives au moteur	32
Entretien du filtre à air	32
Contrôle du niveau, vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre à huile	33
Remplacement des bougies	34
Entretien du système d'alimentation	35
Remplacement du filtre à carburant	35
Contrôle des conduites et raccords	35
Entretien du système électrique	36
Consignes de sécurité relatives au système électrique	36
Entretien de la batterie	36
Emplacement des fusibles	36
Entretien du système d'entraînement	37
Contrôle de la pression des pneus	37
Contrôle du couple de serrage des écrous de roues	37
Réglage du point mort de la transmission	37
Réglage de la vitesse de transport	38
Réglage de la vitesse de tonte	38
Entretien des freins	39
Rodage des freins	39
Réglage des freins	39
Entretien des commandes	40
Réglage du levage et de l'abaissement des unités de coupe	40
Réglage des vérins de levage	40
Entretien du système hydraulique	41
Consignes de sécurité relatives au système hydraulique	41
Contrôle du niveau, vidange du liquide hydraulique et remplacement des filtres	41
Contrôle des flexibles et conduites hydrauliques	43
Entretien des unités de coupe	44
Consignes de sécurité concernant les lames	44
Contrôle du contact cylindre/contre-lame	44
Réglage de la vitesse des cylindres	44
Rodage des cylindres	46
Remisage	47
Consignes de sécurité relatives au remisage	47
Préparation de la machine au remisage	47

Sécurité

Cette machine est conçue en conformité avec la norme ANSI B71.4-2017 et satisfait aux exigences de cette norme quand les procédures d'installation ont été respectées.

Consignes de sécurité générales

Ce produit peut sectionner les mains ou les pieds et projeter des objets.

- Vous devez lire et comprendre le contenu de ce *Manuel de l'utilisateur* avant de démarrer le moteur.
- Accordez toute votre attention à l'utilisation de la machine. Ne vous livrez à aucune activité risquant de vous distraire, au risque de causer des dommages corporels ou matériels.

- N'approchez pas les mains ou les pieds des composants mobiles de la machine.
- N'utilisez pas la machine s'il manque des capots ou d'autres dispositifs de protection, ou s'ils sont en mauvais état.
- N'admettez personne, notamment les enfants, dans le périmètre de travail. N'autorisez jamais un enfant à utiliser la machine.
- Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé (selon l'équipement) et attendez l'arrêt complet de tout mouvement. Laissez refroidir la machine avant de la régler, la nettoyer, la remiser ou la réparer.

L'usage ou l'entretien incorrect de cette machine peut occasionner des accidents. Pour réduire les risques d'accidents et de blessures, respectez les consignes de sécurité qui suivent. Tenez toujours compte des mises en garde signalées par le symbole de sécurité (▲) et la mention Prudence, Attention ou Danger. Le non respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves voire mortelles.

Autocollants de sécurité et d'instruction



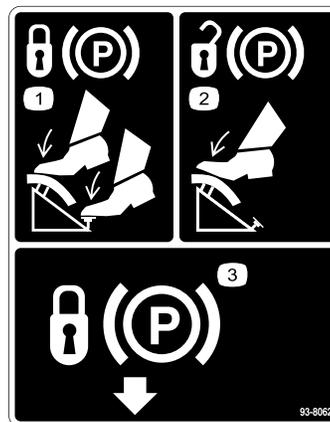
Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



93-6686

decal93-6686

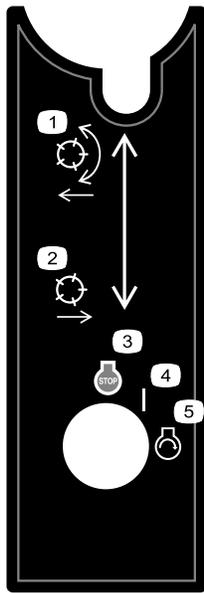
1. Liquide hydraulique
2. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.



93-8062

decal93-8062

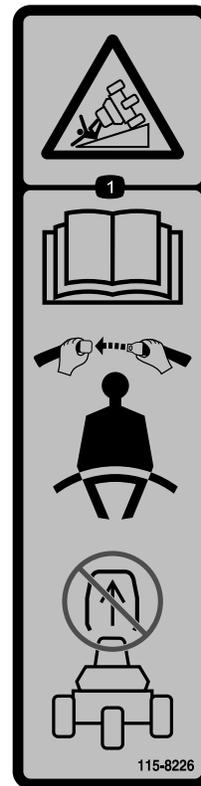
1. Pour verrouiller le frein de stationnement, appuyez sur la pédale de frein et sur le verrou du frein de stationnement.
2. Pour déverrouiller le frein de stationnement, appuyez sur la pédale de frein.
3. Verrou du frein de stationnement



105-8305

decal105-8305

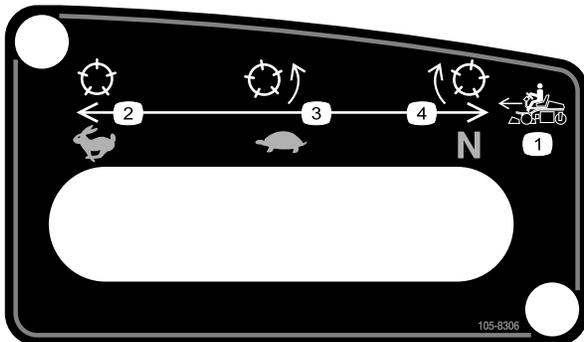
- | | |
|---|------------------------|
| 1. Abaissement et embrayage des cylindres | 4. Contact |
| 2. Levage et débrayage des cylindres | 5. Démarrage du moteur |
| 3. Arrêt du moteur | |



115-8226

decal115-8226

1. Risque de renversement – lisez le *Manuel de l'utilisateur*, bouclez la ceinture de sécurité; ne retirez pas l'arceau de sécurité.



105-8306

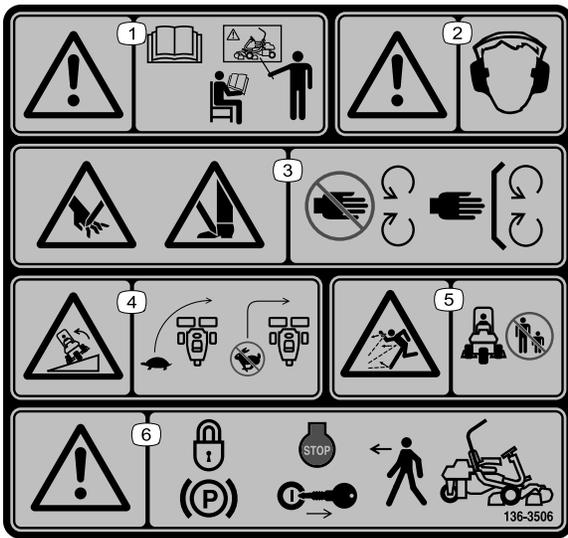
decal105-8306

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| 1. Vitesses en marche avant | 3. Lent – pour la tonte |
| 2. Rapide – pour le transport | 4. Point mort – pour le rodage |

⚠ WARNING: Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov. For more information, please visit www.ttcocalprop65.com
CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING
 Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements.

decal133-8062

133-8062



136-8506

decal136-8506

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*, n'utilisez pas cette machine à moins d'avoir les compétences nécessaires.
2. Attention – portez des protecteurs d'oreilles.
3. Risque de coupure/mutilation des mains et des pieds – ne vous approchez pas des pièces mobiles et gardez toutes les protections en place.
4. Risque de renversement – ralentissez la machine avant de prendre un virage; ne prenez pas de virages à grande vitesse.
5. Risque de projection d'objets – n'autorisez personne à s'approcher de la machine.
6. Attention – serrez le frein de stationnement, coupez le moteur et enlevez la clé avant de quitter la machine.

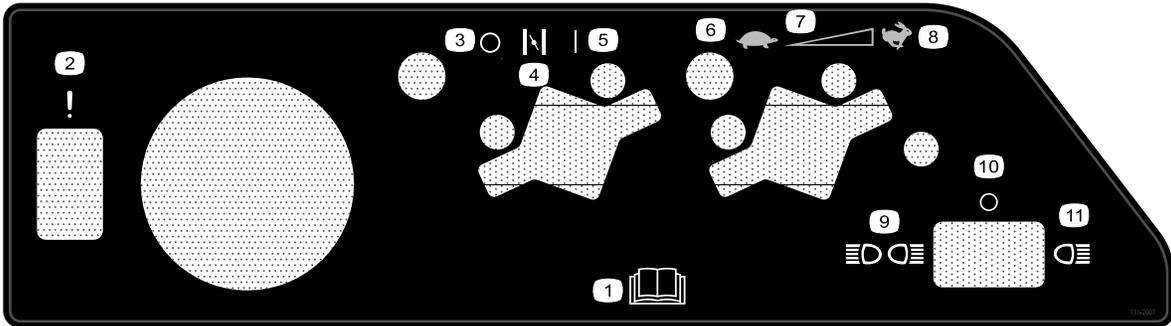


decalbatterysymbols

Symboles utilisés sur la batterie

Certains ou tous les symboles suivants figurent sur la batterie.

1. Risque d'explosion
2. Restez à distance des flammes nues ou des étincelles, et ne fumez pas
3. Liquide caustique/risque de brûlure chimique
4. Portez des lunettes de protection.
5. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
6. Tenez tout le monde à bonne distance de la batterie.
7. Portez une protection oculaire; les gaz explosifs peuvent causer la cécité et d'autres blessures.
8. L'acide de la batterie peut causer la cécité ou des brûlures graves.
9. Rincez immédiatement les yeux avec de l'eau et consultez un médecin rapidement.
10. Contient du plomb – ne mettez pas au rebut



131-2007

decal131-2007

1. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Défaillance/dysfonctionnement (essai de l'alarme du détecteur de fuites)
3. Désactivation
4. Starter
5. Contact
6. Basse vitesse
7. Réglage variable continu
8. Haut régime
9. Feux avant et arrière
10. Feux éteints
11. Feux avant

GREENSMASTER 3120
QUICK REFERENCE AID

SEE OPERATOR'S MANUAL

CHECK/SERVICE (daily)

- OIL LEVEL, ENGINE
- OIL LEVEL, HYDRAULIC TANK
- BRAKE FUNCTION
- INTERLOCK SYSTEM:
 - 4a. SEAT INTERLOCK
 - 4b. NEUTRAL SENSOR
 - 4c. MOW SENSOR
 - 4d. PARKING BRAKE INTERLOCK
- AIR FILTER & PRECLEANER
- ENGINE COOLING FINS
- TIRE PRESSURE: (8-12 psi front, 6-15 psi rear)
- WHEEL NUT TORQUE: (70-90 FT-LBS.)
- BATTERY
- LUBRICATION

FLUID SPECIFICATIONS / CHANGE INTERVALS

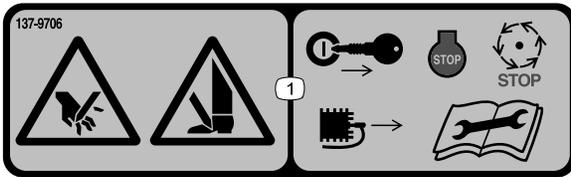
See operator's manual for initial change	FLUID TYPE	CAPACITY	CHANGE INTERVALS		FILTER PART NO.
			FLUID	FILTER	
A. ENGINE OIL	API SJ, SAE 30 SG	*1.5 qts.	100 HRS.	100 HRS.	107-7817
B. AIR CLEANER				100 HRS.	92-9527
C. FUEL FILTER				500 HRS.	94-2690
D. HYDRAULIC OIL	SEE OPERATOR'S MANUAL	5 1/2 GAL.	2000 HRS.	1000 HRS.	107-9531
E. FUEL TANK	UNLEADED GAS	7 GAL.			

*Including filter

139-2724

139-2724

decal139-2724



decal137-9706

137-9706

- Risque de coupure des mains et des pieds – coupez le moteur, enlevez la clé, attendez l'arrêt complet des toutes les pièces mobiles, débranchez la bougie et lisez le *Manuel de l'utilisateur* avant d'effectuer tout entretien.

Mise en service

Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
1	Aucune pièce requise	–	Activation et charge de la batterie.
2	Boulon de carrosserie (5/16 x 3/4 po) Écrou (5/16 po)	2 2	Mise en place de la batterie.
3	Boulon (1/2 x 1 ³ / ₄ po) Boulon (1/2 x 1 ¹ / ₂ po) Écrou (1/2 po)	2 6 8	Montage de l'arceau de sécurité.
4	Unité de coupe (à se procurer auprès de votre dépositaire Toro agréé) Bac à herbe	3 3	Montage des unités de coupe.
5	Aucune pièce requise	–	Marquage des bacs à herbe extérieurs.
6	Kit masse arrière (réf. 100-6441) – à se procurer séparément 19,5 kg (43 lb) de chlorure de calcium (à se procurer séparément)	1 1	Ajout du kit lest et masse arrière.
7	Aucune pièce requise	–	Réduction de la pression des pneus.

Médias et pièces supplémentaires

Description	Qté	Utilisation
Manuel de l'utilisateur	1	À consulter avant d'utiliser la machine.
Manuel du propriétaire du moteur	1	Pour trouver des renseignements sur le moteur
Documentation de formation à l'usage de l'utilisateur	1	À consulter avant d'utiliser la machine.
Clés de contact	2	Démarrage du moteur

1

Activation et charge de la batterie

Aucune pièce requise

Procédure

Utilisez de l'électrolyte (densité 1,265) pour le premier remplissage de la batterie.

1. Retirez les écrous à oreilles, les rondelles et la barrette de maintien de la batterie et sortez la batterie.

Important: N'ajoutez pas d'électrolyte dans la batterie directement sur la machine. Vous risqueriez d'en renverser et de causer de la corrosion.

2. Nettoyez le dessus de la batterie puis retirez les bouchons d'aération (Figure 3).

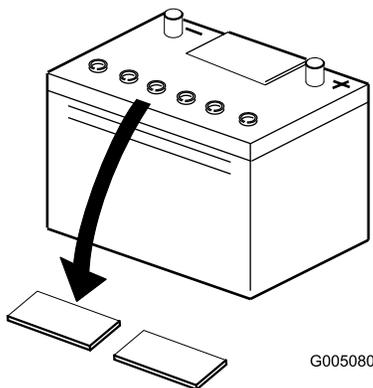


Figure 3

g005080

3. Versez de l'électrolyte avec précaution dans chaque élément jusqu'à ce que les plaques soient recouvertes par environ 6 mm (1/4 po) de liquide (Figure 4).

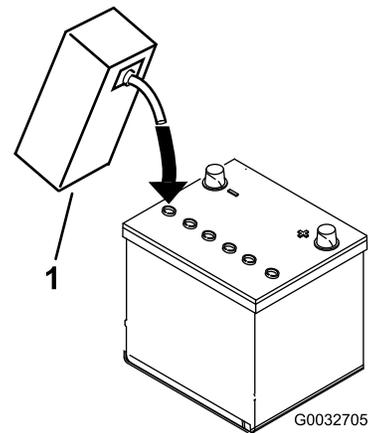


Figure 4

g032705

1. Electrolyte

4. Attendez environ 20 à 30 minutes que les plaques aient le temps de s'imprégner d'électrolyte. Faites l'appoint au besoin pour faire monter le niveau de liquide à environ 6 mm (1/4 po) en dessous du creux de remplissage (Figure 4).
5. Raccordez un chargeur de 2 à 4 A aux bornes de la batterie. Chargez la batterie pendant au moins 2 heures au régime de 4 ampères ou pendant au moins 4 heures au régime de 2 ampères jusqu'à ce que la densité soit égale ou supérieure à 1,250, que la température soit égale ou supérieure à 16 °C et que tous les éléments produisent du gaz librement.

⚠ ATTENTION

La batterie en charge produit des gaz susceptibles d'exploser.

Ne fumez jamais et gardez la batterie éloignée des flammes et sources d'étincelles.

Important: Si vous ne chargez pas la batterie pendant au moins la durée spécifiée ci-dessus, sa vie utile risque d'être réduite.

6. Une fois la batterie chargée, débranchez le chargeur du secteur et des bornes de la batterie.

Remarque: Une fois la batterie activée, ajoutez seulement de l'eau distillée pour compenser la perte normale de liquide. Toutefois, cela ne devrait pas être nécessaire avec les batteries sans entretien utilisées dans des conditions normales.

Important: L'activation incorrecte de la batterie peut entraîner un dégagement gazeux et/ou la défaillance prématurée de la batterie.

7. Remettez les bouchons d'aération en place.

2

Mise en place de la batterie

Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Boulon de carrosserie (5/16 x 3/4 po)
2	Écrou (5/16 po)

Procédure

1. Installez la batterie en dirigeant les bornes vers l'avant de la machine.
2. Branchez le câble positif (rouge) de la batterie à la borne positive (+) de la batterie (Figure 5). Fixez-le au moyen d'un boulon de carrosserie et d'un écrou.

Important: Assurez-vous que le siège ne frotte pas le câble quand il est reculé au maximum, car cela pourrait user ou endommager le câble.

⚠ ATTENTION

Les bornes de la batterie ou les outils en métal peuvent causer des courts-circuits au contact des pièces métalliques de la machine et produire des étincelles. Les étincelles risquent de provoquer l'explosion des gaz de la batterie et de vous blesser.

- Lors du retrait ou de la mise en place de la batterie, évitez que les bornes touchent les parties métalliques de la machine.
- Évitez de créer des courts-circuits entre les bornes de la batterie et les parties métalliques de la machine avec des outils en métal.

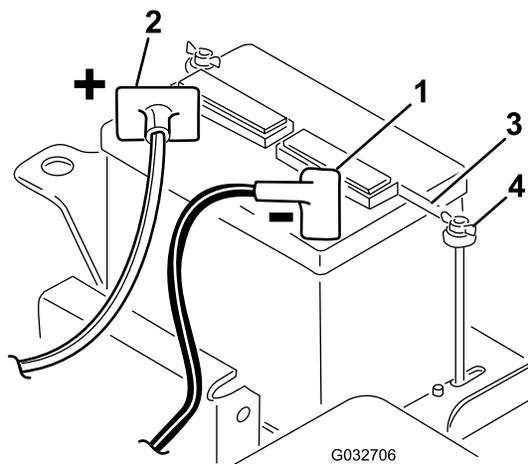


Figure 5

1. Borne négative (-)
 2. Borne positive (+)
 3. Barrette de maintien
 4. Écrou à oreilles
-
3. Branchez le câble de masse noir (qui part de la base du moteur) à la borne négative (-) de la batterie. Fixez-le au moyen d'un boulon de carrosserie et d'un écrou.

⚠ ATTENTION

S'ils sont mal acheminés, les câbles de la batterie peuvent subir des dommages ou endommager la machine et produire des étincelles. Les étincelles risquent de provoquer l'explosion des gaz de la batterie et de vous blesser.

- Débranchez toujours le câble négatif (noir) de la batterie avant le câble positif (rouge).
- Connectez toujours le câble positif (rouge) de la batterie avant le câble négatif (noir).

4. Enduisez les deux bornes de vaseline.
5. Reposez la barrette de maintien de la batterie et les rondelles et fixez-les avec les écrous à oreilles (Figure 5).
6. Mettez le capuchon en place sur la borne positive (+) de la batterie.

3

Montage de l'arceau de sécurité

Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Boulon (1/2 x 1¾ po)
6	Boulon (1/2 x 1½ po)
8	Écrou (1/2 po)

Procédure

1. Retirez les vis et écrous qui soutiennent l'appui de cric sur le côté droit de la machine.
2. Abaissez l'arceau de sécurité (Figure 6) sur les supports de montage en alignant les trous de fixation.

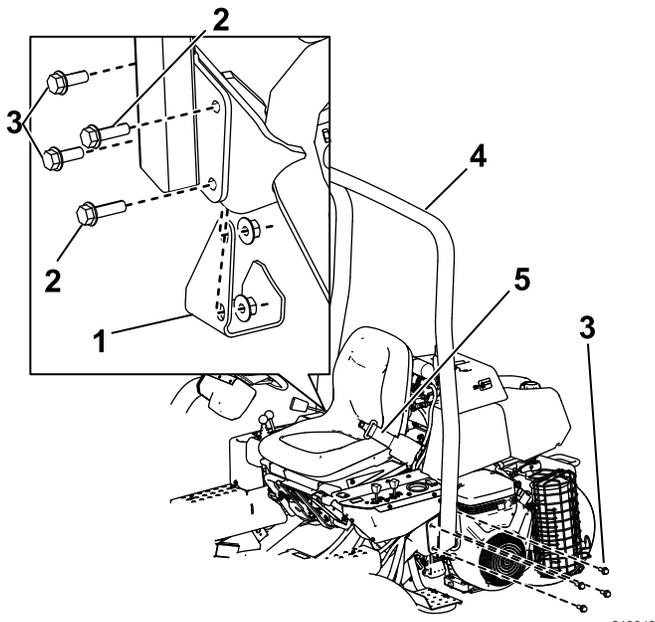


Figure 6

- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| 1. Appui de cric | 4. Arceau de sécurité |
| 2. Boulon (1/2 x 1¾ po) | 5. Ceinture de sécurité |
| 3. Boulon (1/2 x 1½ po) | |

3. Fixez le côté gauche de l'arceau de sécurité au support de montage avec 4 boulons (1/2 x 1½ po) et contre-écrous (Figure 6).
4. Serrez les fixations à un couple de 91 à 115 N·m (67 à 85 pi-lb).
5. Fixez le côté droit de l'arceau de sécurité et l'appui de cric déposé précédemment sur le

support de fixation au moyen de 2 boulons (1/2 x 1½ po), 2 boulons (1/2 x 1¾ po) et des contre-écrous, comme montré à la Figure 6.

6. Serrez les fixations à un couple de 91 à 115 N·m (67 à 85 pi-lb).

⚠ ATTENTION

Si vous utilisez la machine sans attacher votre ceinture de sécurité, vous risquez d'être éjecté du siège et de vous blesser si la machine se retourne.

Attachez toujours la ceinture de sécurité.

4

Montage des unités de coupe

Pour les unités de coupe modèles 04610, 04611, 04616, 04618, 04619, 04624, 04652, 04654 et 04656

Pièces nécessaires pour cette opération:

3	Unité de coupe (à se procurer auprès de votre dépositaire Toro agréé)
3	Bac à herbe

Procédure

⚠ PRUDENCE

Les lames sont très aiguës et peuvent vous couper aux mains.

Enfilez des gants de cuir épais ou anti-coupure pour manipuler les unités de coupe.

Important: N'élevez pas la suspension en position de transport lorsque les moteurs des cylindres sont sur les supports du cadre de la machine. Cela pourrait endommager les moteurs ou les flexibles.

Remarque: Lors de l'affûtage des lames, du réglage de la hauteur de coupe ou de toute autre procédure d'entretien des unités de coupe, rangez les moteurs des cylindres des unités de coupe dans les tubes de support à l'avant du cadre et sur le côté de la machine pour éviter d'endommager les flexibles.

- Sortez les unités de coupe des cartons d'expédition. Procédez à l'assemblage et au réglage comme expliqué dans le *Manuel de l'utilisateur* des unités de coupe.
- Poussez l'unité de coupe sous le cadre de traction en accrochant le crochet de levage au bras de levage (Figure 7).

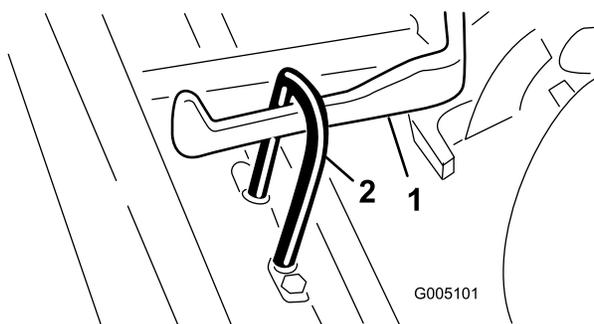


Figure 7

g005101

- Bras de levage
- Crochet de levage

- Repoussez le manchon sur chaque douille de rotule et accrochez la douille au goujon à rotule de l'unité de coupe. Relâchez le manchon pour qu'il vienne recouvrir le goujon et solidarise les ensembles (Figure 8).

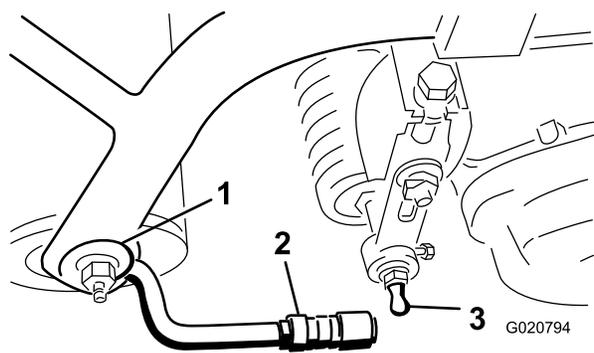


Figure 8

g020794

- Cadre de traction
- Bras de traction
- Goujon à rotule

- Posez les bacs sur les cadres de traction, desserrez les écrous de blocage des bras de traction et réglez les douilles de rotule pour obtenir un écart de 6 à 13 mm (1/4 à 1/2 po) entre le bord du bac et les lames du cylindre.

Remarque: Cela évite que le bac ne fasse basculer l'unité de coupe en avant pendant la tonte, ce qui décrocherait le galet de levage du bras de levage.

Remarque: Vérifiez que les bords du bac sont parallèles aux lames du cylindre sur toute la largeur de l'unité de coupe. Si le bac est trop près du cylindre, le cylindre peut le toucher

quand l'unité de coupe est levée ou abaissée au sol.

- Placez les douilles de rotule de sorte que le côté ouvert soit centré vers le goujon à rotule, puis serrez les écrous de blocage pour fixer les douilles en position (Figure 9).

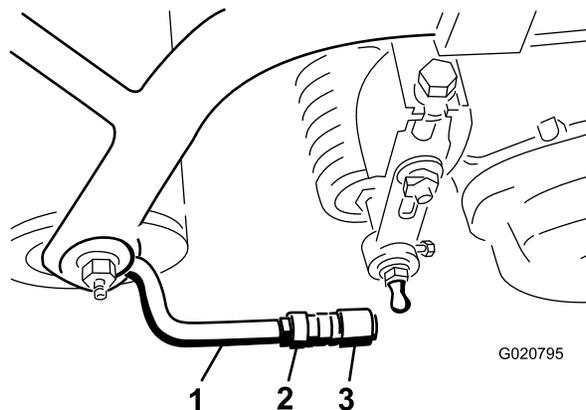


Figure 9

G020795

g020795

- Bras de traction
- Écrou de blocage
- Rotule

- Veillez à laisser environ 13 mm (1/2 po) de filetage exposé sur chaque boulon de montage de moteur d'entraînement de cylindre (Figure 10).

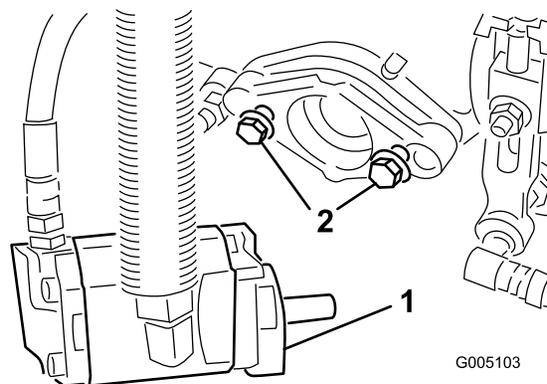


Figure 10

G005103

g005103

- Moteur d'entraînement
- Boulons de montage

- Enduisez de graisse propre l'arbre cannelé du moteur.
- Montez le moteur en le tournant dans le sens horaire, de sorte que les brides moteur évitent les goujons, puis tournez-le dans le sens anti-horaire jusqu'à ce que les brides entourent les goujons.
- Resserrez les boulons de montage (Figure 10).

5

Marquage des bacs à herbe extérieurs

Aucune pièce requise

Procédure

Pour faciliter l'alignement de la machine pour exécuter des passes de coupe successives, préparez comme suit les bacs des unités de coupe n° 2 et n° 3 :

1. Mesurez environ 123 cm (5 po) à partir du bord extérieur de chaque bac.
2. Placez une bande de ruban adhésif blanc ou un trait de peinture sur chaque bac parallèlement à son bord extérieur (Figure 11).

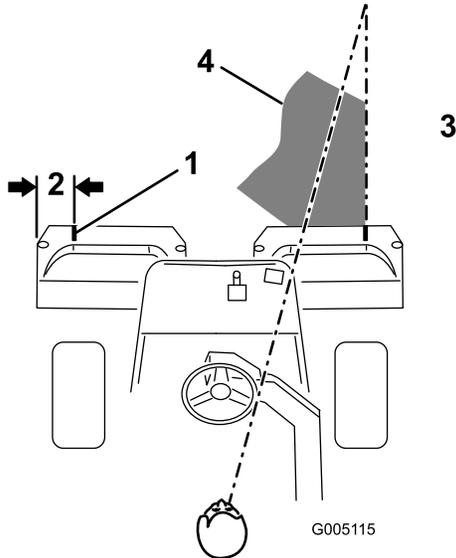


Figure 11

1. Bande d'alignement
2. Environ 13 cm (5 po)
3. Herbe tondue du côté droit
4. Fixez votre regard à une distance de 1,8 à 3 m (6 à 10 pi) devant la machine.

6

Ajout du kit lest et masse arrière

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Kit masse arrière (réf. 100-6441) – à se procurer séparément
1	19,5 kg (43 lb) de chlorure de calcium (à se procurer séparément)

Procédure

Cette machine est conforme à la norme ANSI B71.4-2017 lorsqu'elle est équipée du kit masse arrière (réf. 100-6441) et que la roue arrière est lestée de 19,5 kg (43 lb) de chlorure de calcium.

Important: En cas de crevaison d'un pneu contenant du chlorure de calcium, conduisez la machine hors de la surface gazonnée le plus rapidement possible. Détrempez immédiatement la zone contaminée avec de l'eau pour éviter d'endommager l'herbe.

7

Réduction de la pression des pneus

Aucune pièce requise

Procédure

Les pneus sont surgonflés à l'usine pour l'expédition. Avant de démarrer la machine, réduisez la pression au niveau adéquat. Voir [Contrôle de la pression des pneus \(page 37\)](#).

Vue d'ensemble du produit

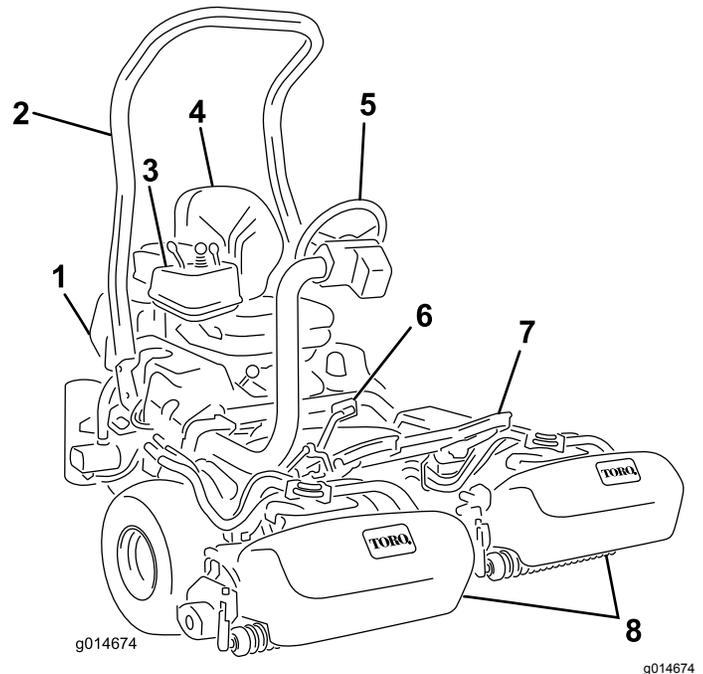


Figure 12

- | | |
|------------------------|--------------------------|
| 1. Moteur | 5. Volant |
| 2. Arceau de sécurité | 6. Pédale de déplacement |
| 3. Panneau de commande | 7. Repose-pieds |
| 4. Siège | 8. Unités de coupe |

Commandes

Pédale de déplacement

La pédale de déplacement ([Figure 13](#)) a 3 fonctions : faire avancer la machine, la faire reculer et l'arrêter. Appuyez sur le haut de la pédale pour avancer, et sur le bas de la pédale pour reculer ou pour faciliter l'arrêt en marche avant. Laissez la pédale revenir au NEUTRE pour arrêter la machine ([Figure 14](#)).

Remarque: Ne laissez pas reposer votre talon sur la partie arrière de la pédale de déplacement quand vous conduisez la machine en marche avant.

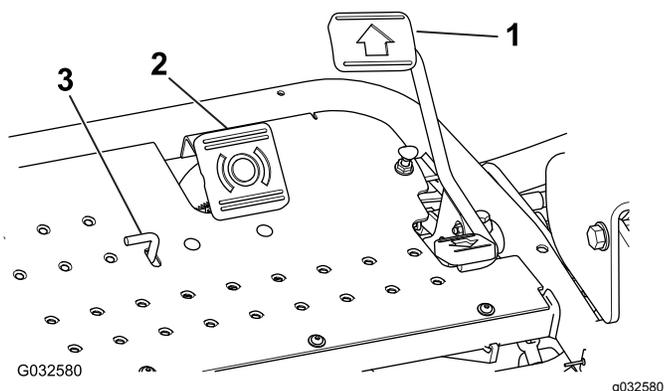


Figure 13

- 1. Pédale de déplacement
- 2. Pédale de frein
- 3. Tige coudée de frein de stationnement

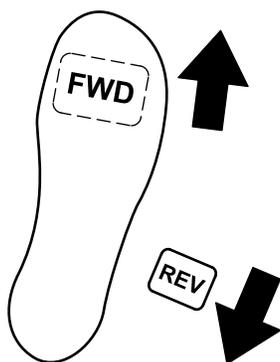


Figure 14

Pédale de frein

Enfoncez la pédale de frein (Figure 13) pour arrêter la machine en actionnant les freins des roues avant.

Tige coudée de frein de stationnement

Pour serrer le frein de stationnement, appuyez sur la pédale de frein, puis sur la tige coudée du frein de stationnement (Figure 13) pour serrer les freins. Pour débloquer la tige coudée, enfoncez la pédale de frein. Serrez le frein de stationnement avant de quitter la machine.

Commande d'accélérateur

La commande d'accélérateur (Figure 15) permet de varier le régime moteur. Déplacez la commande d'accélérateur en avant vers la position HAUT RÉGIME pour augmenter le régime moteur et vers la position BAS RÉGIME pour réduire le régime ; cela ne coupe pas le moteur.

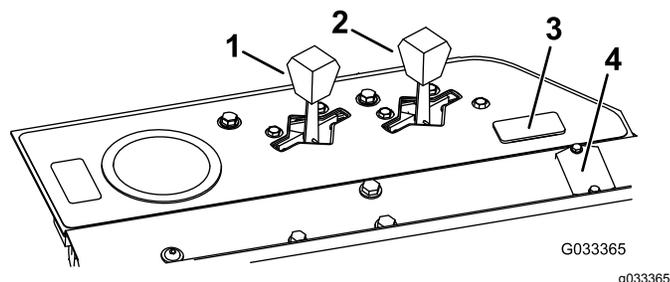


Figure 15

- 1. Commande de starter
- 2. Commande d'accélérateur
- 3. Interrupteur d'éclairage
- 4. Compteur horaire

Commande de starter

Pour démarrer le moteur à froid, fermez le volet de starter en poussant la commande de starter (Figure 15) vers l'avant à la [I] position EN SERVICE. Dès que le moteur a démarré, réglez la commande de starter de façon à obtenir un régime moteur régulier. Dès que possible, ouvrez le volet de starter en tirant la commande en arrière, à la [0] position HORS SERVICE. Le starter n'est pas ou presque pas nécessaire si le moteur est chaud.

Compteur horaire

Le compteur horaire (Figure 15) indique le nombre total d'heures de fonctionnement de la machine. Il se déclenche chaque fois que vous tournez la clé de contact à la position CONTACT.

Levier de réglage du siège

Le levier de réglage du siège est situé sur le côté gauche du siège (Figure 16). Déplacez le levier pour débloquer le siège et l'avancer ou le reculer de 10 cm (4 po).

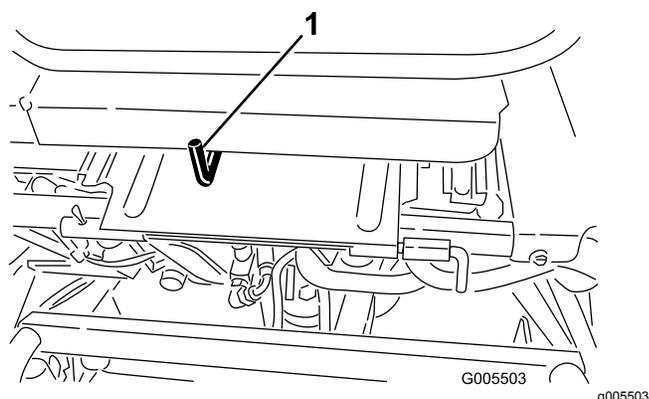


Figure 16

- 1. Levier de réglage du siège

Levier multifonction

Déplacez le levier multifonction (Figure 17) vers l'avant pendant la tonte pour abaisser les unités de coupe et démarrer les cylindres. Ramenez le levier en arrière pour arrêter les cylindres et élever les unités de coupe. Pour arrêter les cylindres sans lever les unités de coupe, tirez le levier en arrière momentanément et relâchez-le; redémarrez les cylindres en poussant le levier en avant.

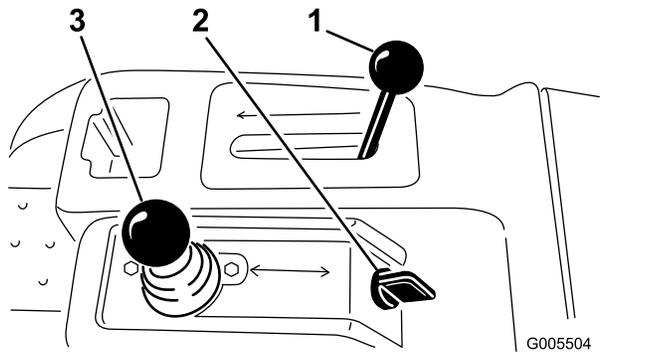


Figure 17

1. Sélecteur de fonction
2. Commutateur d'allumage
3. Levier multifonction

Sélecteur de fonction

Le sélecteur de fonction (Figure 17) permet de choisir 2 modes de déplacement plus le POINT MORT. Vous pouvez passer du mode transport au mode tonte ou inversement (mais pas au point mort) pendant le déplacement de la machine; cela n'endommagera pas la machine.

- Position ARRIÈRE – position point mort; pour le rodage des cylindres.
- Position CENTRALE – pour la tonte
- Position AVANT – pour conduire la machine d'un lieu de travail à l'autre

Commutateur d'allumage

Insérez la clé dans le commutateur d'allumage (Figure 17) et tournez-la dans le sens horaire en position DÉMARRAGE pour démarrer le moteur. Relâchez la clé dès que le moteur démarre; elle revient automatiquement à la position CONTACT. Tournez la clé dans le sens antihoraire en position ARRÊT pour couper le moteur.

Boulon de blocage du volant

Tournez le boulon (Figure 18) dans le sens horaire pour débloquer le volant; vous pouvez alors monter ou abaisser le volant à la position la plus confortable

pour vous. Tournez ensuite le boulon dans le sens antihoraire pour bloquer le volant à la position choisie.

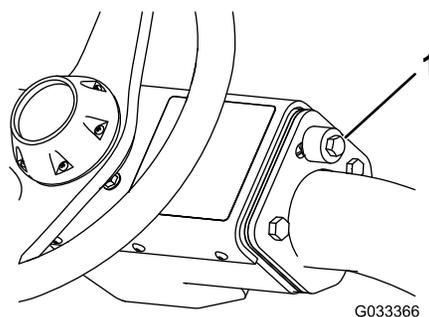


Figure 18

1. Boulon de blocage du volant

Boulon de blocage du bras de direction

Desserrez le boulon (Figure 19) jusqu'à ce que l'épaulement du boulon passe les encoches du bras de direction. Élevez ou abaissez le bras de direction à la hauteur voulue tout en alignant l'épaulement du boulon sur l'encoche du bras de direction. Serrez le boulon pour bloquer le réglage.

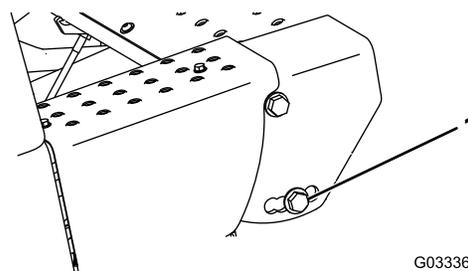


Figure 19

1. Boulon de blocage du bras de direction

Robinet d'arrivée de carburant

Fermez le robinet d'arrivée de carburant (Figure 20), situé sous le réservoir de carburant, avant de remiser la machine ou de la transporter sur un camion ou une remorque.

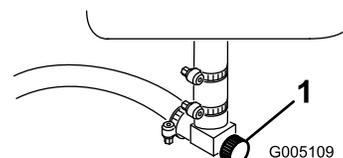


Figure 20

1. Robinet d'arrivée de carburant (sous le réservoir de carburant)

Levier de rodage

Utilisez le levier de rodage (Figure 21) avec le levier multifonction et la commande de vitesse des cylindres pour roder les cylindres.

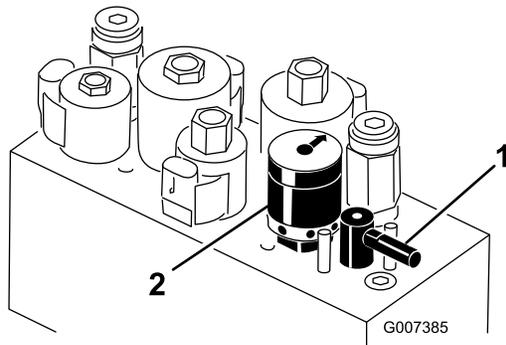


Figure 21

g007385

1. Levier de rodage
2. Commande de vitesse des cylindres

Commande de vitesse des cylindres

Utilisez la commande de vitesse (Figure 21) pour régler la vitesse de rotation des cylindres.

Caractéristiques techniques

Remarque: Les spécifications et la conception peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Largeur de coupe	151 cm (59,5 po)
Voie	128 cm (50,5 po)
Empattement	119 cm (46,9 po)
Longueur hors tout (avec bacs)	249 cm (98 po)
Largeur hors tout	179 cm (70,6 po)
Hauteur hors tout	205 cm (80,8 po)
Poids net avec cylindres (8 lames)	633 kg (1 395 lb)

Outils et accessoires

Une sélection d'outils et accessoires agréés par Toro est disponible pour augmenter et améliorer les capacités de la machine. Pour obtenir la liste de tous les accessoires et outils agréés, contactez votre dépositaire-réparateur ou votre distributeur Toro agréé, ou rendez-vous sur www.Toro.com.

Pour garantir un rendement optimal et conserver la certification de sécurité de la machine, utilisez

uniquement des pièces de rechange et accessoires Toro d'origine. Les pièces de rechange et accessoires d'autres constructeurs peuvent être dangereux et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.

Utilisation

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

Avant l'utilisation

Consignes de sécurité avant l'utilisation

Consignes de sécurité générales

- Ne confiez jamais l'utilisation ou l'entretien de la machine à des enfants ou à des personnes non qualifiées. Certaines législations imposent un âge minimum pour l'utilisation de ce type de machine. Le propriétaire de la machine doit assurer la formation de tous les utilisateurs et mécaniciens.
- Familiarisez-vous avec le maniement correct du matériel, les commandes et les symboles de sécurité.
- Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé (selon l'équipement) et attendez l'arrêt complet de tout mouvement. Laissez refroidir la machine avant de la régler, la nettoyer, la remiser ou la réparer.
- Apprenez à arrêter la machine et à couper le moteur rapidement.
- Vérifiez toujours que les commandes de présence de l'utilisateur, les contacteurs de sécurité et les dispositifs de sécurité sont en place et fonctionnent correctement. N'utilisez pas la machine en cas de mauvais fonctionnement.
- Avant de tondre, vérifiez toujours que les unités de coupe sont en bon état de marche.
- Inspectez la zone de travail et enlevez tout objet pouvant être projeté par la machine.

Consignes de sécurité relatives au carburant

- Faites preuve de la plus grande prudence quand vous manipulez du carburant, en raison de son inflammabilité et du risque d'explosion des vapeurs qu'il dégage.
- Éteignez cigarettes, cigares, pipes et autres sources d'étincelles.
- Utilisez exclusivement un bidon à carburant homologué.
- N'enlevez pas le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez pas de carburant quand le moteur tourne ou est encore chaud.

- N'ajoutez pas de carburant et ne vidangez pas le réservoir dans un local fermé.
- Ne remisez pas la machine ni les bidons de carburant à proximité d'une flamme nue, d'une source d'étincelles ou d'une veilleuse, telle celle d'un chauffe-eau ou autre appareil.
- Si vous renversez du carburant, ne mettez pas le moteur en marche. Évitez toute source possible d'inflammation jusqu'à dissipation complète des vapeurs de carburant.

Spécifications relatives au carburant

Capacité du réservoir de carburant : 26.6 L (7 gallons américains)

Carburant recommandé : essence sans plomb avec indice d'octane de 87 ou plus (méthode de calcul $[R+M]/2$).

Éthanol : de l'essence contenant jusqu'à 10 % d'éthanol (essence-alcool) ou 15 % de MTBE (éther méthyltertiobutylque) par volume peut être utilisée à la rigueur. L'éthanol et le MTBE sont deux produits différents. L'utilisation d'essence contenant 15 % d'éthanol (E15) par volume n'est pas agréée.

- **N'utilisez jamais d'essence contenant plus de 10 % d'éthanol par volume**, comme E15 (qui contient 15 % d'éthanol), E20 (qui contient 20 % d'éthanol) ou E85 (qui contient jusqu'à 85 % d'éthanol).
- N'utilisez **pas** de carburant contenant du méthanol.
- Ne stockez **pas** le carburant dans le réservoir ou dans des bidons de carburant pendant l'hiver, à moins d'utiliser un stabilisateur de carburant.
- N'ajoutez **pas** d'huile à l'essence.
- Pour assurer le fonctionnement optimal de la machine, utilisez uniquement du carburant propre et frais (stocké depuis moins d'un mois).
- L'utilisation d'essence non agréée peut entraîner des problèmes de performances et/ou des dommages au moteur qui peuvent ne pas être couverts par la garantie.

Important: N'utilisez pas d'additifs de carburant autres qu'un stabilisateur/conditionneur. N'utilisez pas de stabilisateurs à base d'alcools tels que l'éthanol, le méthanol ou l'isopropanol.

Remplissage du réservoir de carburant

1. Nettoyez la surface autour du bouchon du réservoir de carburant et enlevez le bouchon (Figure 22).

Pendant l'utilisation

Consignes de sécurité pendant l'utilisation

Consignes de sécurité générales

- Le propriétaire/l'utilisateur est responsable des accidents pouvant entraîner des dommages corporels et matériels et peut les prévenir.
- Portez des vêtements appropriés, y compris une protection oculaire, un pantalon, des chaussures solides à semelle antidérapante et des protecteurs d'oreilles. Si vos cheveux sont longs, attachez-les et ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux pendants.
- N'utilisez pas la machine si vous êtes malade ou fatigué, ni sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Accordez toute votre attention à l'utilisation de la machine. Ne faites rien d'autre qui puisse vous distraire, au risque de causer des dommages corporels ou matériels.
- Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que tous les embrayages sont au point mort, que le frein de stationnement est serré et que vous êtes au poste d'utilisation.
- Ne transportez pas de passagers sur la machine et tenez tout le monde, y compris les enfants, à l'écart de la zone de travail.
- N'utilisez la machine que si la visibilité est bonne pour éviter les trous ou autres dangers cachés.
- Évitez de tondre quand l'herbe est humide, car la perte de motricité peut faire dérapier la machine.
- N'approchez pas les pieds et les mains des unités de coupe.
- Avant de faire marche arrière, vérifiez que la voie est libre juste derrière la machine et sur sa trajectoire.
- Faites preuve de prudence à l'approche de tournants sans visibilité, de buissons, d'arbres ou d'autres objets susceptibles de gêner la vue.
- Arrêtez les unités de coupe quand vous ne tondez pas.
- Ralentissez et faites preuve de prudence quand vous changez de direction, ainsi que pour traverser des routes et des trottoirs avec la machine. Cédez toujours la priorité.

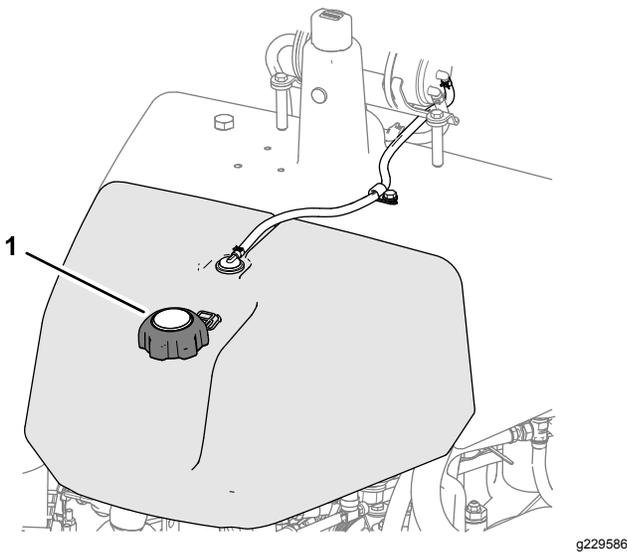


Figure 22

1. Bouchon du réservoir de carburant

2. Remplissez le réservoir de carburant jusqu'à 25 mm (1 po) au-dessous de la base du goulot de remplissage.

L'espace au-dessus doit rester vide pour permettre au carburant de se dilater. **Ne remplissez pas le réservoir de carburant complètement.**

3. Remettez le bouchon en place.

Remarque: Vous entendrez un déclic quand le bouchon sera complètement fermé.

4. Essuyez le carburant éventuellement répandu.

Procédures d'entretien quotidien

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Avant de démarrer la machine chaque jour, effectuez les procédures suivantes :

- Contrôlez le niveau d'huile moteur; voir [Contrôle du niveau d'huile moteur \(page 33\)](#).
- Contrôlez le niveau de liquide hydraulique; voir [Contrôle du niveau de liquide hydraulique \(page 42\)](#).
- Contrôlez le contact cylindre/contre-lame; voir [Contrôle du contact cylindre/contre-lame \(page 44\)](#).
- Contrôlez la pression des pneus; voir [Contrôle de la pression des pneus \(page 37\)](#).

- Ne faites tourner le moteur que dans des endroits bien aérés. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone dont l'inhalation est mortelle.
- Ne laissez pas la machine en marche sans surveillance.
- Avant de quitter la position d'utilisation, effectuez la procédure suivante :
 - Garez la machine sur un sol plat et horizontal.
 - Débrayez la ou les unités de coupe et abaissez les accessoires.
 - Serrez le frein de stationnement.
 - Coupez le moteur et enlevez la clé (selon l'équipement).
 - Attendez l'arrêt complet de tout mouvement.
- N'utilisez la machine que si la visibilité est suffisante et dans de bonnes conditions météorologiques. N'utilisez pas la machine si la foudre menace.

Système de protection antiretournement (ROPS) – Sécurité

- Ne retirez aucun des composants du système ROPS de la machine.
- Attachez bien la ceinture de sécurité et apprenez à la détacher rapidement en cas d'urgence.
- Attachez toujours votre ceinture de sécurité.
- Vérifiez soigneusement où se trouvent les obstacles en hauteur et ne les touchez pas.
- Maintenez le système ROPS en bon état en vérifiant minutieusement et régulièrement s'il est endommagé et en maintenant toutes les fixations bien serrées.
- Remplacez tous les composants du système ROPS qui sont endommagés. Ne les réparez pas et ne les modifiez pas.

Consignes de sécurité sur les pentes

- Les pentes augmentent significativement les risques de perte de contrôle et de retournement de la machine pouvant entraîner des accidents graves, voire mortels. Vous êtes responsable de la sécurité d'utilisation de la machine sur les pentes. L'utilisation de la machine sur une pente, quelle qu'elle soit, exige de redoubler de prudence.
- Évaluez l'état du terrain et inspectez notamment le site pour déterminer si la pente permet d'utiliser

la machine sans risque. Faites toujours preuve de bon sens et de discernement quand vous réalisez cette étude.

- Lisez les instructions relatives à l'utilisation sur les pentes ci-dessous avant d'utiliser la machine sur une pente. Avant d'utiliser la machine, examinez l'état actuel du terrain pour déterminer s'il se prête à l'utilisation de la machine. Les variations de terrain peuvent modifier le fonctionnement de la machine sur les pentes.
- Évitez de démarrer, de vous arrêter ou de tourner sur les pentes. Évitez de changer brusquement de vitesse ou de direction. Dans les virages, procédez lentement et progressivement.
- N'utilisez pas la machine si la motricité, la direction ou la stabilité peuvent être compromises.
- Enlevez ou balisez les obstacles tels que fossés, trous, ornières, bosses, rochers ou autres dangers cachés. L'herbe haute peut masquer les obstructions. Les irrégularités du terrain peuvent provoquer le retournement de la machine.
- Tenez compte du fait que la motricité de la machine peut être réduite sur l'herbe humide, en travers des pentes ou en descente. La perte d'adhérence des roues motrices peut faire patiner la machine et entraîner la perte du freinage et de la direction.
- Faites preuve de la plus grande prudence lorsque vous utilisez la machine près de fortes dénivellations, de fossés, de berges, d'étendues d'eau ou autres dangers. La machine pourrait se retourner brusquement si une roue passe par-dessus une dénivellation quelconque et se retrouve dans le vide, ou si un bord s'effondre. Établissez une zone de sécurité entre la machine et tout danger potentiel.
- Repérez les dangers potentiels depuis le bas de la pente. Si vous constatez la présence de dangers, tondez la pente avec une machine à conducteur marchant.
- Dans la mesure du possible, gardez les unités de coupe abaissées au sol quand vous utilisez la machine sur des pentes. Si vous levez les unités de coupe alors que la machine se déplace sur une pente, elle peut devenir instable.
- Redoublez de prudence quand des systèmes de ramassage ou d'autres accessoires sont montés sur la machine. Ils peuvent modifier la stabilité et entraîner la perte de contrôle de la machine.

Rodage de la machine

Pour connaître les procédures de vidange de l'huile et d'entretien recommandées durant la période de rodage, reportez-vous au manuel du propriétaire du moteur fourni avec la machine.

La machine est rodée après seulement 8 heures de fonctionnement.

Comme les premières heures de fonctionnement sont critiques pour la fiabilité future de la machine, surveillez étroitement son fonctionnement et ses performances pour noter et corriger les anomalies mineures qui pourraient dégénérer en problèmes majeurs. Examinez fréquemment la machine pendant le rodage pour détecter des signes éventuels de fuites d'huile, fixations desserrées ou autres anomalies.

Démarrage du moteur

Examinez la surface inférieure des unités de coupe pour vous assurer qu'elle est propre.

1. Asseyez-vous sur le siège, serrez le frein de stationnement, désengagez le levier multifonction et placez le sélecteur de fonction en position POINT MORT.
2. Vérifiez que la pédale de déplacement est en position NEUTRE et que vous n'avez pas le pied dessus.
3. Pour démarrer le moteur à froid, placez la commande de starter en position EN SERVICE.
4. Placez la commande d'accélérateur à MI-COURSE.
5. Insérez la clé de contact et tournez-la dans le sens horaire jusqu'à ce que le moteur démarre.
6. Dès que le moteur a démarré, réglez la commande de starter jusqu'à ce que le moteur tourne régulièrement. Dès que possible, ouvrez le volet de starter en tirant la commande en arrière à la position HORS SERVICE. Le starter n'est pas ou presque pas nécessaire si le moteur est chaud.

Contrôle de la machine après le démarrage du moteur

1. Placez la commande d'accélérateur en position HAUT RÉGIME.
2. Poussez le levier multifonction en avant momentanément.

Les unités de coupe doivent s'abaisser et tous les cylindres doivent tourner.

Remarque: Le sélecteur de fonction doit se trouver à la position centrale (tonte) pour que les cylindres tournent quand vous abaissez les unités de coupe.

3. Ramenez le levier multifonction en arrière.
Les cylindres de coupe doivent s'arrêter de tourner et les unités de coupe doivent s'élever à la position de transport maximale.
4. Serrez le frein pour immobiliser la machine et coupez le moteur.
5. Vérifiez que le rebord d'aucun des bacs n'est en contact avec le cylindre pendant l'opération 2.
Si vous remarquez des signes de contact, réglez les bras de traction; voir [4 Montage des unités de coupe \(page 11\)](#).
6. Recherchez d'éventuelles fuites de liquide hydraulique et resserrez les raccords hydrauliques si vous en constatez une.

Remarque: Les roulements et les cylindres sont très serrés quand la machine est neuve, et vous devez donc régler la commande d'accélérateur à la position HAUT RÉGIME pour effectuer ce contrôle. La réglage haut régime ne sera peut-être pas nécessaire après la période de rodage.

Remarque: Si les fuites de liquide persistent, adressez-vous à votre dépositaire Toro agréé et faites remplacer les pièces le cas échéant.

Important: La présence de traces d'huile sur les joints de moteur ou de roues n'a rien d'anormal. Les joints ont besoin d'être légèrement lubrifiés pour fonctionner correctement.

Arrêt du moteur

1. Amenez la commande d'accélérateur en position BAS RÉGIME, tirez le levier multifonction en arrière et placez le sélecteur de fonction en position POINT MORT.
2. Tournez la clé de contact en position ARRÊT pour couper le moteur. Enlevez la clé du commutateur pour éviter tout démarrage accidentel.
3. Fermez le robinet de carburant avant de remiser la machine.

Contrôle du système de sécurité

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

▲ PRUDENCE

Si les contacteurs de sécurité sont déconnectés ou endommagés, la machine peut se mettre en marche inopinément et causer des blessures.

- **Ne modifiez pas abusivement les contacteurs de sécurité.**
- **Vérifiez chaque jour le fonctionnement des contacteurs de sécurité et remplacez ceux qui sont endommagés avant d'utiliser la machine.**

Le rôle du système de sécurité est d'empêcher le fonctionnement de la machine si cela peut vous exposer à des blessures ou endommager la machine.

Le système de sécurité empêche le démarrage du moteur, sauf si :

- La pédale de déplacement est en position NEUTRE.
- Amenez le sélecteur de fonction en position POINT MORT.

Le système de sécurité empêche la machine de se déplacer, sauf si :

- Le frein de stationnement est desserré.
- Vous êtes assis sur le siège du conducteur.
- Le sélecteur de fonction est à la position TONTE ou TRANSPORT.

Le système de sécurité empêche les cylindres de tourner si le sélecteur de fonction n'est pas à la position TONTE.

Contrôle de la pédale de déplacement

Effectuez les contrôles suivants chaque jour pour garantir le bon fonctionnement du système de sécurité :

1. Asseyez-vous sur le siège, mettez la pédale de déplacement à la position NEUTRE et le sélecteur de fonction au POINT MORT, et serrez le frein de stationnement.
2. Essayez d'actionner la pédale de déplacement en avant ou en arrière.

La pédale ne doit pas bouger, ce qui signifie que le système de sécurité fonctionne correctement. Corrigez le problème en cas de mauvais fonctionnement.

Contrôle de la sélection de fonction

1. Asseyez-vous sur le siège, mettez la pédale de déplacement à la position NEUTRE et le sélecteur

de fonction au POINT MORT, et serrez le frein de stationnement.

2. Placez le sélecteur de fonction en position TONTE ou TRANSPORT et essayez de démarrer le moteur.

Le moteur ne doit pas se lancer ni démarrer, ce qui signifie que le système de sécurité fonctionne correctement. Corrigez le problème en cas de mauvais fonctionnement.

3. Asseyez-vous sur le siège, mettez la pédale de déplacement à la position NEUTRE et le sélecteur de fonction au POINT MORT, et serrez le frein de stationnement.
4. Démarrez le moteur et placez le sélecteur de fonction à la position TONTE ou TRANSPORT.

Le moteur doit s'arrêter, ce qui signifie que le système de sécurité fonctionne correctement.

Corrigez le problème en cas de mauvais fonctionnement.

Contrôle du contacteur de présence de l'utilisateur

1. Asseyez-vous sur le siège, mettez la pédale de déplacement à la position NEUTRE et le sélecteur de fonction au POINT MORT, et serrez le frein de stationnement.
2. Démarrez le moteur.
3. Desserrez le frein de stationnement, placez le sélecteur de fonction à la position TONTE et soulevez-vous du siège.

Le moteur doit s'arrêter, ce qui signifie que le système de sécurité fonctionne correctement. Corrigez le problème en cas de mauvais fonctionnement.

Contrôle du levier multifonction

1. Asseyez-vous sur le siège, mettez la pédale de déplacement à la position NEUTRE et le sélecteur de fonction au POINT MORT, et serrez le frein de stationnement.
2. Démarrez le moteur.
3. Déplacez le levier multifonction vers l'avant pour abaisser les unités de coupe. Les unités de coupe doivent s'abaisser mais ne pas se mettre à tourner.

Si elles se mettent à tourner, cela signifie que le système de sécurité ne fonctionne pas correctement; remédiez au problème avant d'utiliser la machine.

Conduire la machine sans tondre

- Assurez-vous que les unités de coupe sont complètement levées.
- Amenez le sélecteur de fonction à la position de TRANSPORT.
- Utilisez les freins pour ralentir la machine dans les descentes afin d'éviter de perdre le contrôle de la machine.
- Approchez les zones accidentées à vitesse réduite et traversez les terrains très ondulés avec prudence.
- Familiarisez-vous avec la largeur de la machine. Pour éviter des réparations et des temps d'immobilisation coûteux, n'essayez pas de passer entre des objets trop rapprochés.

La tonte des verts

Important: Si l'alarme du détecteur de fuite (si votre modèle en est équipé) se déclenche ou si vous remarquez une fuite d'huile au cours de la tonte d'un vert, levez immédiatement les unités de coupe, quittez immédiatement le vert et arrêtez la machine une fois qu'elle est éloignée. Déterminez la cause de la fuite et corrigez le problème.

Avant de tondre des verts, trouvez une zone dégagée et entraînez-vous à exécuter les fonctions de base de la machine (démarrage et arrêt, levée et abaissement des unités de coupe, changement de direction, etc.).

Débarrassez le vert des débris qui peuvent s'y trouver, retirez le drapeau de la coupelle et déterminez la direction de tonte la plus appropriée. Basez la direction de tonte sur celle de la tonte précédente. Alternez toujours le sens des passages par rapport à la coupe précédente pour éviter que l'herbe se couche et soit ainsi difficile à saisir entre les lames de coupe et la contre-lame.

La tonte des verts

1. Approchez le vert avec le sélecteur de fonction en position de TONTE et le moteur tournant à plein régime.
2. Commencez sur un bord du vert afin de pouvoir utiliser la procédure de tonte dite « en ruban ».

Remarque: Cette méthode minimise le compactage et laisse des bandes esthétiques sur les verts.

3. Poussez le levier multifonction vers l'avant lorsque le bord avant des bacs à herbe franchit le bord extérieur du vert.

Remarque: Cette procédure abaisse les unités de coupe sur le gazon et démarre les cylindres.

Important: L'unité centrale s'abaisse et remonte un peu après les unités avant; pour cette raison, entraînez-vous à synchroniser les opérations pour minimiser la tonte de rattrapage nécessaire.

Remarque: Le délai de levée et d'abaissement de l'unité de coupe centrale dépend de la température du liquide hydraulique. Si le liquide hydraulique est froid, le délai sera plus long. Le délai diminue à mesure que la température du liquide augmente.

4. Lors du passage retour, empiétez légèrement sur la bande tondue précédemment.

Remarque: Pour vous aider à traverser le vert en ligne droite et à maintenir la machine à égale distance du bord de la passe précédente, imaginez une ligne de vision approximativement 1,8 à 3 m devant la machine jusqu'au bord de la partie non tondue du vert (Figure 24). Faites passer la ligne de vision par le bord extérieur du volant, c.-à-d. maintenez le bord du volant aligné sur un point se trouvant toujours à la même distance par rapport à l'avant de la machine.

5. Lorsque le bord avant des bacs à herbe franchit le bord du vert, ramenez le levier multifonction en arrière et maintenez-le dans cette position jusqu'à ce que toutes les unités de coupe soient levées. Cela arrête les cylindres et lève les unités de coupe.

Important: Programmez cette procédure correctement pour éviter d'empiéter sur la zone limitrophe, tout en tondant la plus grande superficie possible du vert de sorte à minimiser la quantité d'herbe restant à tondre autour de la périphérie extérieure.

6. Pour réduire le temps de travail et faciliter l'alignement pour la passe suivante, tournez momentanément la machine dans la direction opposée, puis tournez-la vers la partie à tondre. Ce demi-tour en « goutte d'eau » (Figure 23) permet d'aligner rapidement la machine pour la passe suivante.

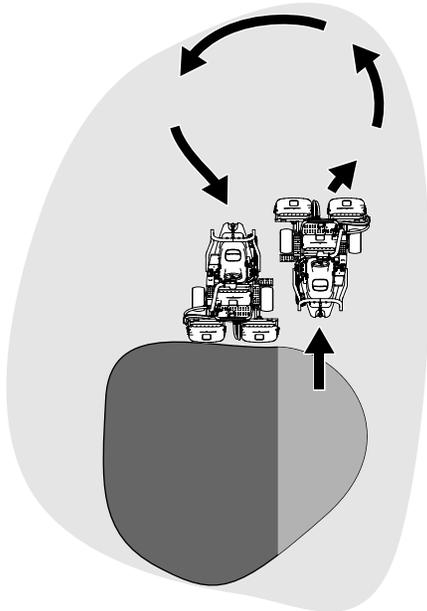


Figure 23

g229671

Remarque: Essayez de tourner au plus serré, sauf par temps chaud, où un virage plus large minimisera les marques sur le gazon.

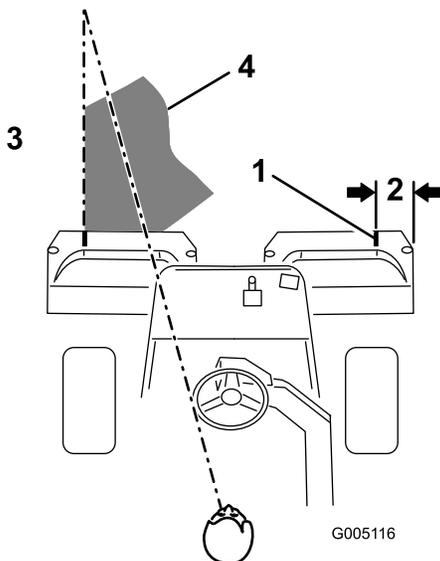


Figure 24

g005116

- | | |
|-------------------------|--|
| 1. Bande d'alignement | 3. Herbe tondue à gauche. |
| 2. Environ 13 cm (5 po) | 4. Fixez votre regard à une distance de 2 à 3 m (6 à 10 pi) devant la machine. |

Remarque: Le volant ne revient pas à sa position de départ après un changement de direction.

Important: N'arrêtez jamais la machine sur le vert quand les unités coupe sont en marche, car cela pourrait endommager la

pelouse. Si vous arrêtez la machine sur un vert humide, les roues risquent de laisser des traces ou des indentations.

Tonte de la périphérie du terrain et fin de la tonte

1. Terminez la tonte du vert par la périphérie extérieure. Changez la direction de tonte par rapport à la tonte précédente.

Remarque: Utilisez la commande d'accélérateur pour réguler la vitesse de la machine quand vous tondez la périphérie du terrain. Ainsi, la tonte s'adaptera à l'état du vert et ce qui peut contribuer à réduire la « zone triplex ».

Remarque: Tenez toujours compte des conditions météorologiques et de l'état du gazon et veillez à changer la direction de coupe par rapport à la tonte précédente.

2. Lorsque vous avez fini de tondre la périphérie extérieure, ramenez brièvement le levier multifonction en arrière pour arrêter les cylindres, puis quittez le vert. Levez les unités de coupe une fois qu'elles sont toutes sorties du vert.

Remarque: Cela permet de minimiser les paquets d'herbe qui restent à la surface du vert.

3. Remettez le drapeau en place.
4. Videz complètement les bacs à herbe avant de conduire la machine sur le vert suivant.

Remarque: L'herbe coupée, humide et lourde exerce une pression excessive sur les bacs et augmente inutilement le poids de la machine, ce qui accroît la charge imposée aux systèmes de la machine (par ex. moteur, système hydraulique et freins).

Après l'utilisation

Consignes de sécurité après l'utilisation

Consignes de sécurité générales

- Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé (selon l'équipement) et attendez l'arrêt complet de tout mouvement. Laissez refroidir la machine avant de la régler, la nettoyer, la remiser ou la réparer.
- Pour éviter les risques d'incendie, enlevez les débris d'herbe coupée et autres agglomérés sur les unités de coupe, les dispositifs d'entraînement,

les silencieux, les grilles de refroidissement et le moteur. Nettoyez les coulées éventuelles d'huile ou de carburant.

- Fermez le robinet d'arrivée de carburant avant de remiser ou de transporter la machine.
- Désengagez l'entraînement de l'outil quand vous transportez la machine ou qu'elle ne sert pas.
- Laissez refroidir le moteur avant de ranger la machine dans un local fermé.
- Faites l'entretien de la ou des ceintures de sécurité, et nettoyez-les au besoin.
- Ne remisez pas la machine ni les bidons de carburant à proximité d'une flamme nue, d'une source d'étincelles ou d'une veilleuse, telle celle d'un chauffe-eau ou d'autres appareils.

Sécurité de remorquage

- Le remorquage ne doit être effectué que par une machine équipée à cet effet. L'équipement remorqué ne doit être attaché qu'au point d'attelage.
- Suivez les recommandations du fabricant en ce qui concerne les limites de poids relatives au matériel remorqué et au remorquage sur pentes. Sur les pentes, le poids du matériel remorqué peut provoquer une perte de la motricité et du contrôle de la machine.
- N'autorisez jamais ni enfants ni adultes à monter sur ou dans le matériel remorqué.
- Conduisez lentement et prévoyez une distance de freinage plus grande que la normale pendant le remorquage.

Inspection et nettoyage après la tonte

Après la tonte, lavez soigneusement la machine au jet d'eau sans buse pour éviter qu'une pression d'eau excessive ne contamine et n'endommage les joints et les roulements. **Ne lavez pas le moteur encore chaud ni des connexions électriques avec de l'eau.**

Important: Ne nettoyez pas la machine avec de l'eau saumâtre ou recyclée.

Important: Ne lavez pas la machine au jet haute pression. Cela pourrait endommager le système électrique, décoller des autocollants importants ou enlever la graisse nécessaire aux points de frottement. N'utilisez pas trop d'eau près du panneau de commande, du moteur et de la batterie.

Important: Ne lavez pas la machine pendant que le moteur tourne. Cela pourrait endommager les pièces internes du moteur.

Après avoir nettoyé la machine, effectuez les opérations suivantes :

- Vérifiez que la machine ne présente pas de fuites de liquide hydraulique, de dommages ou d'usure des composants hydrauliques et mécaniques.
- Vérifiez l'affûtage des unités de coupe.
- Lubrifiez l'arbre de frein avec de l'huile SAE 30 ou pulvérisez un lubrifiant pour prévenir la corrosion et préserver le bon fonctionnement de la machine lors de la prochaine tonte.

Transport de la machine

- Procédez avec prudence pour charger la machine sur une remorque ou un camion, ainsi que pour la décharger.
- Utilisez une rampe d'une seule pièce pour charger la machine sur une remorque ou un camion.
- Arrimez solidement la machine au moyen de sangles, chaînes, câbles ou cordes. Les sangles avant et arrière doivent être dirigées vers le bas et l'extérieur de la machine (Figure 25).

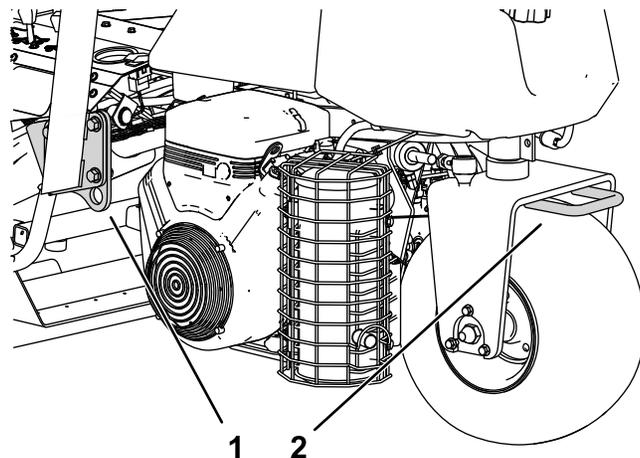


Figure 25

1. Point d'attache (de chaque côté) 2. Point d'attache arrière côté)

g275002

Remorquage de la machine

En cas d'urgence, vous pouvez remorquer la machine sur une distance maximale de 400 m (1/4 mi).

Important: Ne remorquez pas la machine à plus 3 à 5 km/h (2 à 3 mi/h) au risque d'endommager la transmission. S'il est nécessaire de déplacer la

machine sur plus de 400 m (1/4 mi), transportez-la sur un camion ou une remorque.

1. Localisez la vanne de dérivation sur la pompe et tournez-la de 2 tours complets dans le sens antihoraire (Figure 26).

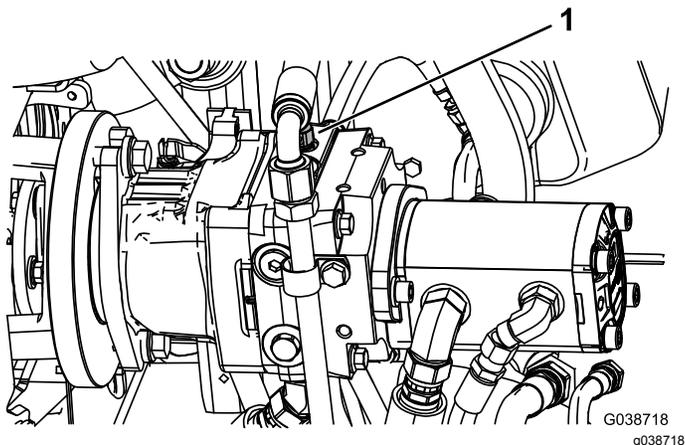


Figure 26
Vue de dessous

1. Vanne de dérivation

-
2. Avant de mettre le moteur en marche, tournez la vanne de dérivation de 2 tours complets dans le sens horaire pour la fermer (Figure 26).

Important: Ne mettez pas le moteur en marche quand la vanne est ouverte.

Entretien

⚠ PRUDENCE

Le mauvais entretien de la machine peut entraîner la défaillance prématurée des divers systèmes et vous blesser ou blesser toute personne à proximité.

Maintenez la machine bien entretenue et en bon état de marche, conformément aux instructions du présent manuel.

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

Remarque: Vous pouvez télécharger un exemplaire gratuit du schéma hydraulique ou électrique en vous rendant sur www.Toro.com et en recherchant votre machine sous le lien Manuels sur la page d'accueil.

Important: Reportez-vous au manuel du propriétaire du moteur pour toutes procédures d'entretien supplémentaires.

⚠ ATTENTION

Si vous laissez la clé dans le commutateur d'allumage, quelqu'un pourrait mettre le moteur en marche accidentellement et vous blesser gravement, ainsi que toute personne à proximité.

Avant tout entretien, enlevez la clé de contact et débranchez les fils des bougies. Éloignez les fils pour éviter tout contact accidentel avec les bougies.

Consignes de sécurité pendant l'entretien

- Avant de quitter la position d'utilisation, effectuez la procédure suivante :
 - Garez la machine sur un sol plat et horizontal.
 - Débrayez la ou les unités de coupe et abaissez les accessoires.
 - Serrez le frein de stationnement.
 - Coupez le moteur et enlevez la clé (selon l'équipement).
 - Attendez l'arrêt complet de tout mouvement.
- Laissez refroidir les composants de la machine avant d'effectuer un entretien.
- Si possible, n'effectuez aucun entretien quand le moteur est en marche. Ne vous approchez pas des pièces mobiles.
- Soutenez la machine avec des chandelles chaque fois que vous devez travailler dessous.
- Libérez la pression emmagasinée dans les composants avec précaution.
- Maintenez toutes les pièces de la machine en bon état de marche et toutes les fixations bien serrées.
- Remplacez tous les autocollants usés ou endommagés.
- Pour garantir un rendement optimal et la sécurité continue de la machine, utilisez toujours des pièces de rechange Toro d'origine. Les pièces de rechange provenant d'autres constructeurs peuvent être dangereuses et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.

Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après la 1ère heure de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"> • Serrez les écrous de roues.
Après les 10 premières heures de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"> • Serrez les écrous de roues.
Après les 50 premières heures de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que les fixations de la batterie sont bien serrées. • Contrôlez le régime moteur (au ralenti et au régime maximum).
À chaque utilisation ou une fois par jour	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que la ou les ceintures de sécurité ne sont pas usées, coupées ou abîmées. Remplacez la ou les ceintures de sécurité en cas de mauvais fonctionnement d'un composant. • Contrôlez le système de sécurité. • Contrôlez le système de sécurité. • Inspectez et nettoyez la machine après la tonte. • Contrôlez le niveau d'huile moteur. • Contrôle de la pression des pneus. • Contrôlez les conduites et flexibles hydrauliques. • Contrôlez le contact cylindre/contre-lame.
Après chaque utilisation	<ul style="list-style-type: none"> • Graissez après chaque nettoyage.
Toutes les 50 heures	<ul style="list-style-type: none"> • Graissez la machine (immédiatement après chaque lavage) • Faites l'entretien de l'élément en mousse du filtre à air (plus fréquemment si vous travaillez dans des conditions très sales ou poussiéreuses). • Vérifiez le niveau d'électrolyte dans la batterie. Si la machine est remise, contrôlez le niveau d'électrolyte tous les 30 jours. • Contrôlez le branchement des câbles de la batterie.
Toutes les 100 heures	<ul style="list-style-type: none"> • Faites l'entretien de l'élément en papier du filtre à air (plus fréquemment si vous travaillez dans des conditions très sales ou poussiéreuses). • Vidangez l'huile moteur et remplacez le filtre à huile.
Toutes les 200 heures	<ul style="list-style-type: none"> • Serrez les écrous de roues.
Toutes les 500 heures	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacez le filtre à carburant (ou avant si le débit de carburant est limité).
Toutes les 800 heures	<ul style="list-style-type: none"> • Si vous n'utilisez pas le liquide hydraulique recommandé ou s'il vous est arrivé d'utiliser un autre liquide dans le réservoir, vidangez le liquide hydraulique et remplacez le filtre et le reniflard du réservoir. • Contrôlez le régime moteur (au ralenti et au régime maximum). • Contrôlez le jeu aux soupapes.
Toutes les 1000 heures	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacez les bougies. • Si vous utilisez le liquide hydraulique recommandé, remplacez le filtre à huile hydraulique.
Toutes les 2000 heures	<ul style="list-style-type: none"> • Si vous utilisez le liquide hydraulique recommandé, remplacez le filtre à huile hydraulique.
Une fois par an	<ul style="list-style-type: none"> • Rodez les freins.
Tous les 2 ans	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôlez les conduites et les raccords de carburant. • Remplacez les flexibles mobiles.

Liste de contrôle pour l'entretien journalier

Copiez cette page pour pouvoir vous en servir régulièrement.

Entretiens à effectuer	Pour la semaine du :						
	Lun.	Mar.	Mer.	Jeu.	Ven.	Sam.	Dim.
Vérifiez le fonctionnement du système de sécurité.							
Contrôlez le fonctionnement des instruments.							
Vérifiez le fonctionnement des freins.							
Contrôlez le niveau de carburant.							
Contrôlez le niveau de liquide hydraulique.							
Vérifiez le niveau d'huile moteur.							
Nettoyez les ailettes de refroidissement du moteur.							
Examinez le préfiltre du filtre à air.							
Vérifiez tous bruits anormaux en provenance du moteur.							
Vérifiez le réglage cylindre/contre-lame.							
Vérifiez l'état des flexibles hydrauliques.							
Recherchez les fuites éventuelles.							
Contrôlez la pression des pneus.							
Vérifiez le réglage de la hauteur de coupe.							
Lubrifiez tous les graisseurs. ¹							
Graissez la tringlerie de tonte, de levage et de freinage.							
Retouchez les peintures endommagées.							
Lavez la machine.							

1. Immédiatement après chaque lavage, quelle que soit la fréquence d'entretien indiquée.

Notes concernant les problèmes constatés

Contrôle effectué par :		
Point contrôlé	Date	Information

Procédures avant l'entretien

Dépose du siège

Remarque: Si vous êtes amené à déposer fréquemment le siège, vous pouvez remplacer la goupille cylindrique par une goupille fendue (réf. 3290-467).

Déposez le siège pour accéder au bloc hydraulique de la machine.

1. Déverrouillez et soulevez le siège, puis bloquez-le en position avec la béquille.
2. Débranchez les deux connecteurs du faisceau de câblage sous le siège.
3. Abaissez le siège et retirez la goupille cylindrique qui fixe la tige de pivot du siège au cadre (Figure 27).

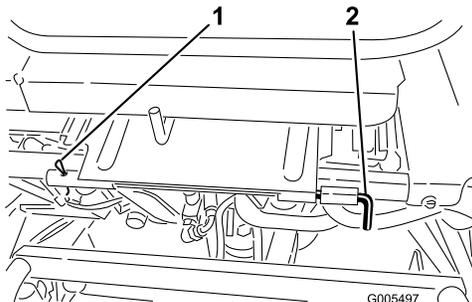


Figure 27

1. Goupille cylindrique
2. Tige de pivot du siège

4. Poussez la tige de pivot du siège vers la gauche.
5. Avancez le siège et soulevez-le hors de la machine.
6. Inversez la procédure pour remettre le siège en place.

Levage de la machine

⚠ PRUDENCE

Si la machine n'est pas correctement soutenue, elle peut retomber et vous écraser ou écraser d'autres personnes.

Avant l'entretien, placez des chandelles ou des cales en bois sous la machine.

Avant de soulever la machine, abaissez les unités de coupe. Les points de levage sont les suivants :

- Côté droit – sous l'appui de cric et adjacent au support du système antiretourneement (ROPS) (Figure 28)
- Côté gauche – sous la marche
- Arrière – sur la fourche de roue pivotante

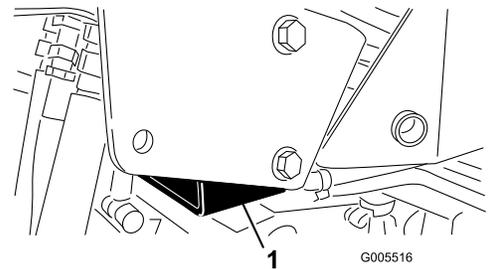


Figure 28

1. Appui de cric

Lubrification

Graissage de la machine

Périodicité des entretiens: Toutes les 50 heures (immédiatement après chaque lavage)

Lubrifiez régulièrement les graisseurs avec de la graisse n° 2 au lithium.

Localisez les graisseurs comme suit :

- Moyeu de rouleur arrière ou, si la machine est équipée d'un kit 3 roues motrices, embrayages à rouleur de roues arrière et roulement à billes extérieur (1) (Figure 29)



Figure 29

g005117

- Axe de fourche de direction (1) (Figure 30)
- Extrémité de la tige de vérin de direction (Figure 30)

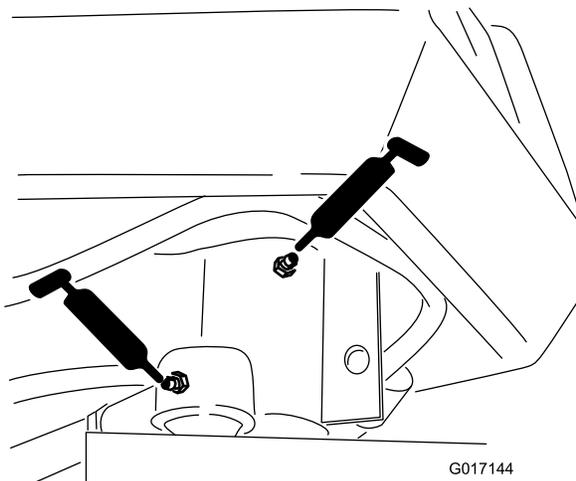


Figure 30

g017144

- Pivot de bras de levage (3) et articulation de pivot (3) (Figure 31)

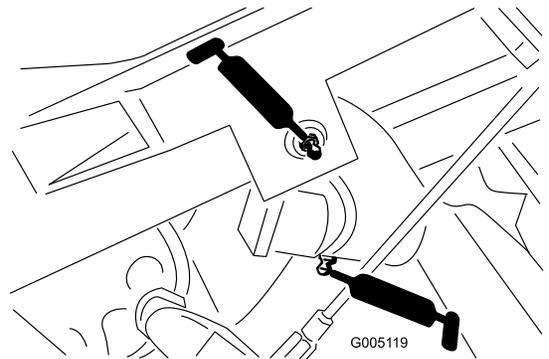


Figure 31

g005119

- Axe et rouleur de cadre de traction (12) (Figure 32)

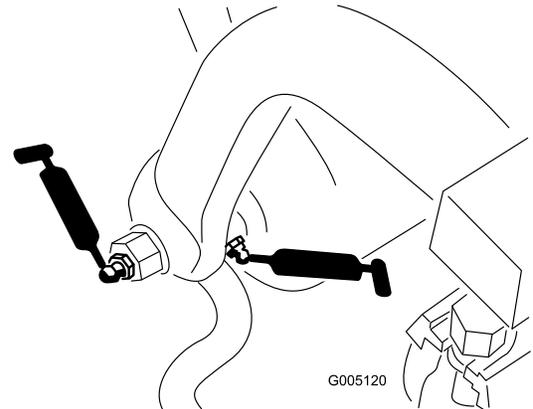


Figure 32

g005120

- Extrémité du vérin de direction (Figure 33)

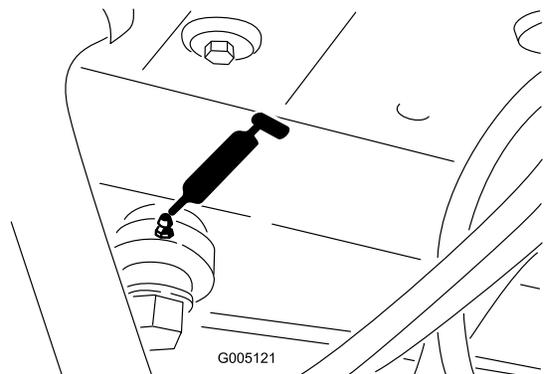


Figure 33

g005121

- Vérins de levage (3) (Figure 34)

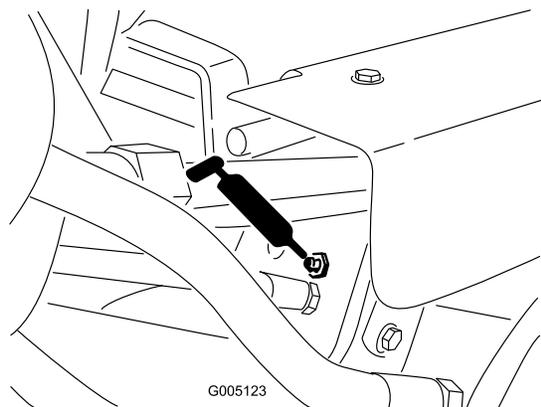


Figure 34

g005123

- Pédale de déplacement (Figure 35)

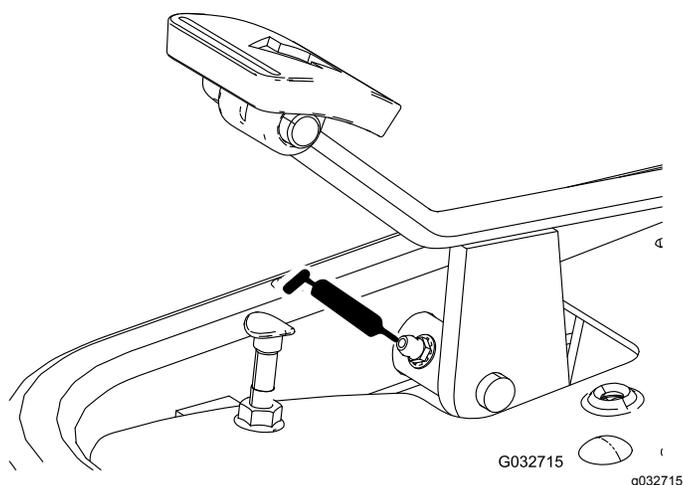


Figure 35

1. Nettoyez les graisseurs avec un chiffon.
2. Injectez de la graisse dans le roulement ou la bague jusqu'à ce qu'elle soit visible. Nettoyez tout excès de graisse.
3. Lorsque vous déposez la ou les unités de coupe pour l'entretien, graissez l'arbre cannelé du moteur de cylindre et le bras de levage.

Graissage des points de pivot

Périodicité des entretiens: Après chaque utilisation

Lubrifiez tous les points de pivot avec quelques gouttes d'huile moteur SAE 30 ou de lubrifiant hydrofuge en aérosol chaque jour après chaque nettoyage.

Entretien du moteur

Consignes de sécurité relatives au moteur

- Coupez le moteur avant de contrôler le niveau d'huile ou d'ajouter de l'huile dans le carter.
- Ne modifiez pas le réglage du régulateur et ne faites pas tourner le moteur à un régime excessif.

Entretien du filtre à air

Périodicité des entretiens: Toutes les 50 heures—Faites l'entretien de l'élément en mousse du filtre à air (plus fréquemment si vous travaillez dans des conditions très sales ou poussiéreuses).

Toutes les 100 heures—Faites l'entretien de l'élément en papier du filtre à air (plus fréquemment si vous travaillez dans des conditions très sales ou poussiéreuses).

1. Nettoyez le couvercle du filtre à air (Figure 36).

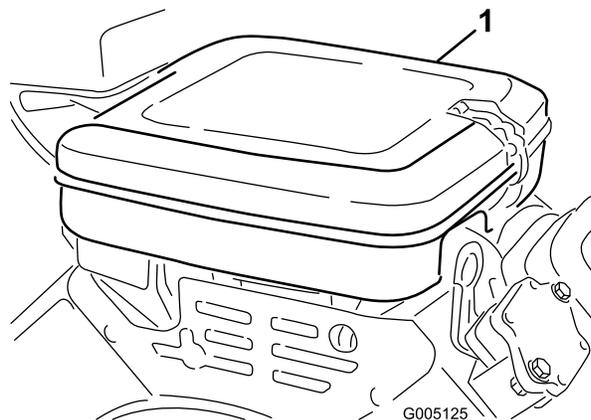


Figure 36

1. Couvercle du filtre à air
2. Ouvrez les clips de verrouillage et enlevez le couvercle du filtre à air.
3. Retirez l'écrou à oreilles qui fixe les éléments au boîtier du filtre à air (Figure 37).
4. Si l'élément en mousse est encrassé, sortez-le de l'élément en papier (Figure 37). Nettoyez-le soigneusement comme suit :
 - A. Lavez l'élément en mousse dans de l'eau chaude additionnée de savon liquide. Pressez-le pour le nettoyer.
 - B. Séchez-le en l'enveloppant dans un chiffon propre. Pressez l'élément en mousse dans le chiffon pour le sécher.

Important: Ne tordez pas l'élément en mousse pour le sécher, car vous pourriez déchirer la mousse.

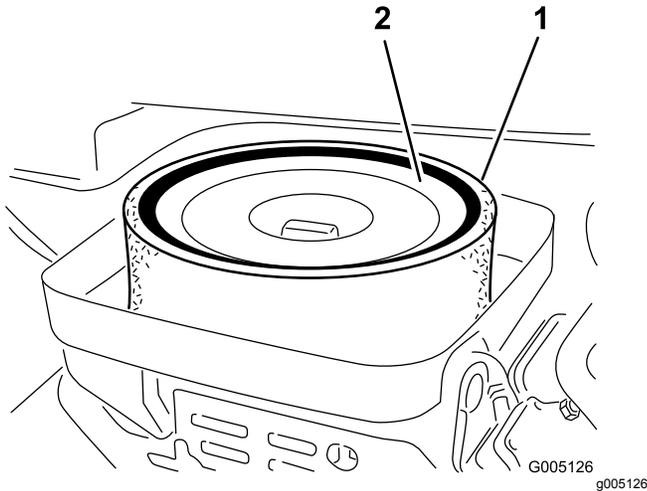


Figure 37

1. Élément en mousse 2. Élément en papier

5. Contrôlez l'état de l'élément en papier. Tapotez-le sur une surface plane ou remplacez-le si nécessaire.
6. Reposez l'élément en mousse, l'élément en papier, l'écrou à oreilles et le couvercle du filtre à air.

Important: Ne faites pas tourner le moteur sans le filtre à air complet sous peine de l'user et de l'endommager gravement.

Contrôle du niveau, vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre à huile

À la livraison, le carter moteur contient de l'huile; vérifiez toutefois le niveau d'huile avant et après le premier démarrage du moteur.

Huile moteur spécifiée

Catégorie de service API : SJ- ou mieux

Viscosité d'huile : SAE 30

Remarque: Utilisez n'importe quelle huile détergente de haute qualité.

Contrôle du niveau d'huile moteur

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, coupez le moteur et enlevez la clé.

2. Dévissez la jauge, sortez-la et essuyez-la sur un chiffon propre.
3. Remettez la jauge dans le tube et vissez-la dedans (Figure 38).

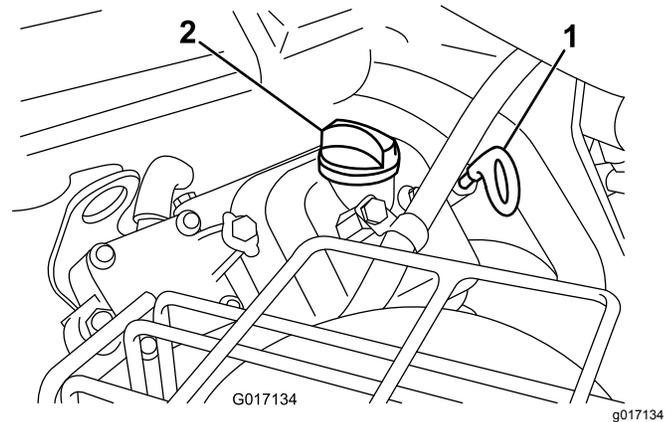


Figure 38

1. Jauge de niveau 2. Bouchon de remplissage

4. Dévissez la jauge, sortez-la du tube et contrôlez le niveau d'huile.
5. Si le niveau est trop bas, retirez le bouchon de remplissage du couvre-culasse et faites l'appoint d'huile par le goulot de remplissage pour faire monter le niveau jusqu'au repère du MAXIMUM sur la jauge.

Versez l'huile lentement et vérifiez souvent le niveau durant la procédure.

Important: Ne remplissez pas le carter moteur excessivement.

6. Remettez le bouchon de remplissage et la jauge en place.

Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre à huile

Périodicité des entretiens: Toutes les 100 heures—Vidangez l'huile moteur et remplacez le filtre à huile.

Quantité d'huile moteur : 1,4 L (1,5 pte américaine) avec filtre

1. Retirez le bouchon de vidange (Figure 39) et laissez couler l'huile dans un bac de vidange.

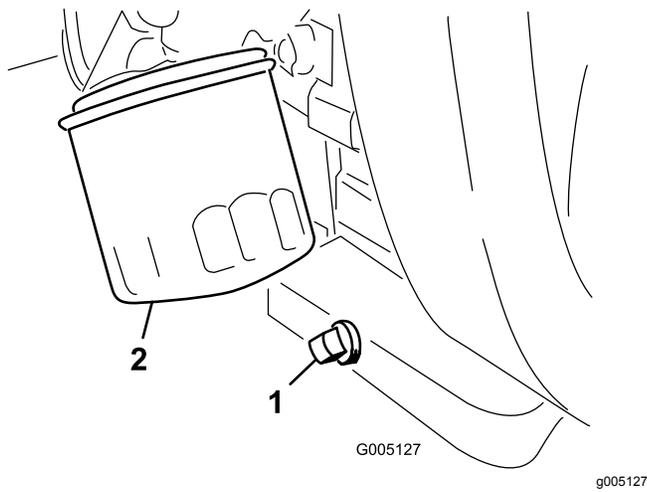


Figure 39

1. Bouchon de vidange 2. Filtre à huile

2. Nettoyez le filetage du bouchon de vidange, enduisez-le de produit d'étanchéité au PTFE et remettez le bouchon en place (Figure 39).
3. Déposez le filtre à huile (Figure 39).
4. Appliquez une fine couche d'huile sur le joint du filtre de rechange.
5. Vissez le filtre à huile sur le moteur à la main jusqu'à ce que le joint rejoigne l'adaptateur, puis vissez encore le filtre de 3/4 à 1 tour.

Important: Ne serrez pas le filtre à huile excessivement.

6. Faites l'appoint l'huile dans le carter moteur; voir [Huile moteur spécifiée \(page 33\)](#) et [Contrôle du niveau d'huile moteur \(page 33\)](#).
7. Débarrassez-vous correctement du filtre à huile et de l'huile usagée.

nettoyez pas les électrodes des bougies à l'aide d'un jet de sable, d'un grattoir ou d'une brosse métallique. Des grains de matière abrasive pourraient se détacher de la bougie, tomber dans le cylindre et endommager le moteur.

4. Réglez l'écartement entre les électrodes centrale et latérale à 0,76 mm (0,030 po), comme montré à la Figure 40.

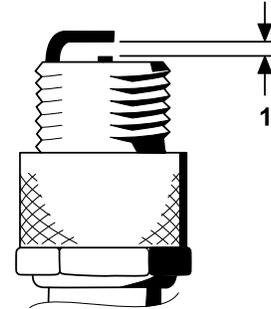


Figure 40

1. Réglez l'écartement des électrodes à 0,76 mm (0,030 po).
-
5. Posez la bougie assortie d'un joint d'étanchéité, et serrez-la à 23 N·m.

Remplacement des bougies

Périodicité des entretiens: Toutes les 1000 heures

Bougie spécifiée : Champion RC 14YC

Écartement des électrodes spécifié : 0,76 mm (0,030 po)

1. Nettoyez la surface autour des bougies pour éviter que des impuretés ne tombent dans le cylindre.
2. Débranchez les fils des bougies, puis déposez les bougies.
3. Vérifiez l'état des électrodes latérale et centrale, ainsi que du bec isolant de l'électrode centrale.

Important: Remplacez toute bougie fêlée, encrassée, calaminée ou défectueuse. Ne

Entretien du système d'alimentation

Remplacement du filtre à carburant

Périodicité des entretiens: Toutes les 500 heures (ou avant si le débit de carburant est limité).

Le filtre à carburant en ligne se trouve dans la conduite d'alimentation, entre le réservoir de carburant et le carburateur (Figure 41).

▲ DANGER

Dans certaines circonstances, le carburant est extrêmement inflammable et hautement explosif. Un incendie ou une explosion causé(e) par du carburant peut vous brûler, ainsi que les personnes se tenant à proximité, et causer des dommages matériels.

- Vidangez le réservoir de carburant lorsque le moteur est froid. Travaillez à l'extérieur, dans un endroit dégagé. Essuyez tout carburant répandu.
- Ne fumez jamais pendant la vidange du carburant, et tenez-vous à l'écart des flammes nues ou des sources d'étincelles qui pourraient enflammer les vapeurs de carburant.

1. Fermez le robinet d'arrivée de carburant (Figure 41).

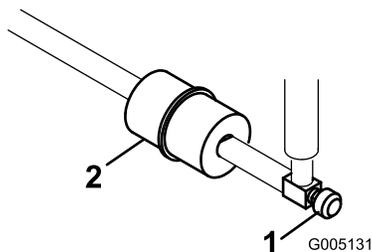


Figure 41

g005131

1. Robinet d'arrivée de carburant
2. Filtre à carburant

2. Placez un bac de vidange sous le filtre, desserrez le collier sur le côté carburateur du filtre, et débranchez la conduite de carburant du filtre (Figure 41).
3. Desserrez l'autre collier et déposez le filtre (Figure 41).

4. Montez le nouveau filtre en orientant la flèche sur le boîtier du filtre dans la direction opposée au réservoir de carburant.

Contrôle des conduites et raccords

Périodicité des entretiens: Tous les 2 ans

Vérifiez si les conduites d'alimentation sont détériorées ou endommagées, ou si elles présentent des raccords desserrés.

Entretien du système électrique

Consignes de sécurité relatives au système électrique

- Débranchez la batterie avant de réparer la machine. Débranchez toujours la borne négative de la batterie avant la borne positive. Rebranchez la borne positive avant la borne négative.
- Chargez la batterie dans un endroit dégagé et bien aéré, à l'écart des flammes ou sources d'étincelles. Débranchez le chargeur avant de brancher ou de débrancher la batterie. Portez des vêtements de protection et utilisez des outils isolés.

Entretien de la batterie

Maintenez le niveau correct d'électrolyte et gardez le dessus de la batterie propre. Rangez la machine dans un endroit frais pour éviter que la batterie ne se décharge.

Les câbles de la batterie doivent être bien serrés sur les bornes pour assurer un bon contact électrique.

▲ DANGER

L'électrolyte contient de l'acide sulfurique, dont l'ingestion est mortelle et qui cause de graves brûlures.

- **Ne buvez jamais l'électrolyte et évitez tout contact avec les yeux, la peau ou les vêtements. Portez des lunettes de protection et des gants en caoutchouc.**
- **Faites le plein d'électrolyte à proximité d'une arrivée d'eau propre, de manière à pouvoir rincer abondamment la peau en cas d'accident.**

1. Contrôlez le niveau d'électrolyte dans les éléments de la batterie.
2. Au besoin, ajoutez de l'eau distillée ou déminéralisée dans les éléments.

Remarque: Le niveau d'électrolyte ne doit pas dépasser la base de l'anneau fendu à l'intérieur de chaque élément.

3. Nettoyez régulièrement le dessus de la batterie avec une brosse trempée dans une solution d'ammoniac ou de bicarbonate de soude.

4. Rincez la surface de la batterie avec de l'eau après le nettoyage.

Important: Les bouchons de remplissage doivent rester en place pendant le nettoyage de la batterie.

▲ ATTENTION

S'ils sont mal acheminés, les câbles de la batterie peuvent subir des dommages ou endommager la machine et produire des étincelles. Les étincelles risquent de provoquer l'explosion des gaz de la batterie et de vous blesser.

- **Débranchez toujours le câble négatif (noir) de la batterie avant le câble positif (rouge).**
- **Connectez toujours le câble positif (rouge) de la batterie avant le câble négatif (noir).**

Si les bornes sont corrodées, débranchez les câbles, en commençant par le câble négatif (-), et grattez les colliers et les bornes séparément. Rebranchez les câbles, en commençant par le positif (+), et enduisez les bornes de vaseline.

Emplacement des fusibles

Les fusibles du système électrique de la machine se trouvent sous le siège (Figure 42).

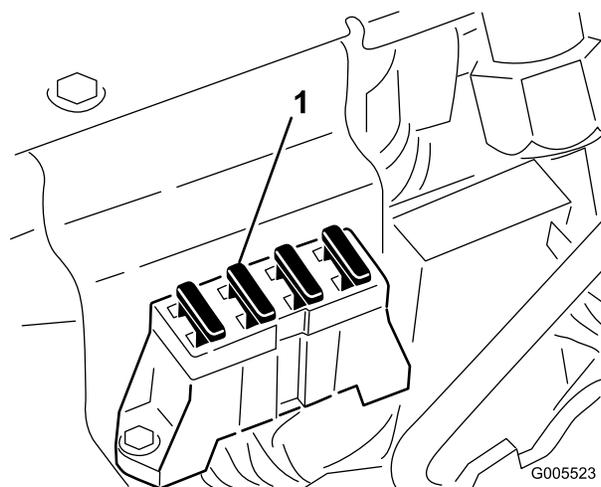


Figure 42

1. Fusibles

Entretien du système d'entraînement

Contrôle de la pression des pneus

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Variez la pression des pneus des roues avant entre 0,55 bar (8 psi) minimum et 0,83 bar (2 psi) maximum en fonction de l'état du gazon.

Variez la pression des pneus des roues arrière entre 0,55 bar (8 psi) minimum et 1,03 bar (15 psi) maximum en fonction de l'état du gazon.

Contrôle du couple de serrage des écrous de roues

Périodicité des entretiens: Après la 1ère heure de fonctionnement

Après les 10 premières heures de fonctionnement

Toutes les 200 heures

⚠ ATTENTION

Un serrage incorrect des écrous de roues peut occasionner des blessures.

Serrez les écrous de roues au couple prescrit aux intervalles spécifiés.

Couple de serrage prescrit des écrous de roues :
95 à 122 N·m (70 à 90 pi-lb)

Remarque: Pour assurer une répartition uniforme, serrez les écrous de roues en croix.

Réglage du point mort de la transmission

Si la machine à tendance à se déplacer quand la pédale de déplacement est en position NEUTRE, réglez le mécanisme de retour au point mort.

1. Assurez-vous que la vanne de dérivation est fermée.
2. Soulevez l'arrière de la machine et placez des chandelles sous le cadre pour que les roues soient décollées du sol.
3. Sur la pompe hydraulique de déplacement (à l'intérieur), déposez la tringlerie de commande du bras de commande (Figure 43).

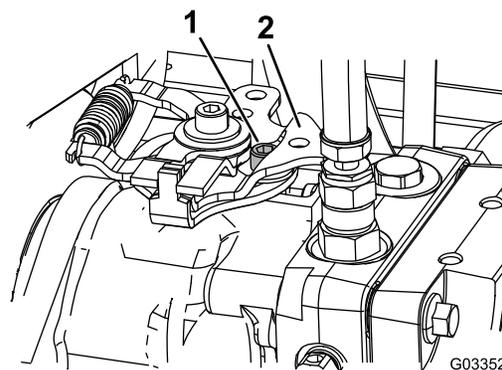


Figure 43

1. Vis de réglage
2. Bras de commande

4. Démarrez le moteur et placez la commande d'accélérateur en position HAUT RÉGIME.
5. Si l'essieu ne tourne pas, coupez le moteur et fixez la tringlerie de commande.
6. Si l'essieu tourne, procédez comme suit:
 - A. Notez la direction de rotation de l'essieu puis coupez le moteur.
 - B. Desserrez la vis de réglage jusqu'à ce que vous puissiez tourner le bras de commande.
 - C. Faites tourner le bras de commande jusqu'à ce que l'arbre du moteur ne tourne plus.
 - D. Resserrez la vis de réglage.
 - E. Répétez les opérations 3 et 4 et vérifiez que l'essieu ne tourne pas.

Réglage de la vitesse de transport

Comment obtenir la vitesse de transport maximale

La pédale de déplacement est réglée pour la vitesse de transport maximale à l'usine, mais un réglage peut s'avérer nécessaire si la pédale arrive en fin de course avant de rencontrer la butée ou si vous souhaitez réduire la vitesse de transport.

Pour obtenir la vitesse de transport maximale, placez le sélecteur de fonction en position de TRANSPORT et appuyez sur la pédale de déplacement. Si la pédale arrive en butée (Figure 44) avant que la tension soit ressentie sur le câble, procédez au réglage suivant :

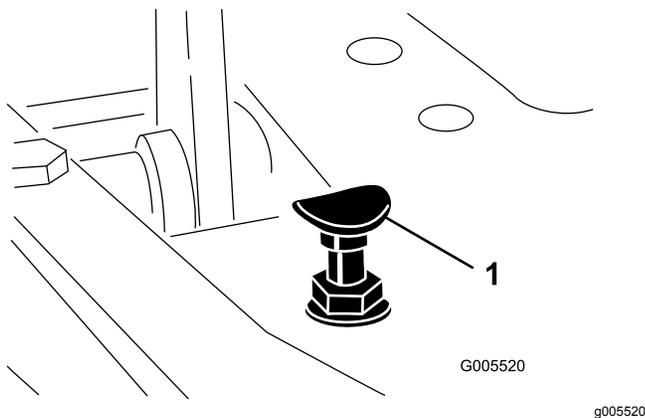


Figure 44

1. Butée de pédale

1. Placez le sélecteur de fonction à la position de TRANSPORT et desserrez le contre-écrou qui fixe la butée de la pédale au plancher (Figure 44).
2. Serrez la butée jusqu'à ce qu'elle ne touche plus la pédale de déplacement.
3. Continuez d'appuyer légèrement sur la pédale de déplacement et ajustez la butée de sorte qu'elle touche la tige de la pédale, puis serrez les écrous.

Important: Ne tendez pas trop le câble, au risque d'en réduire la durée de vie.

Réduire la vitesse de transport

1. Appuyez sur la pédale de déplacement et desserrez le contre-écrou qui fixe la butée au plancher.
2. Desserrez la butée jusqu'à obtention de la vitesse de transport voulue.
3. Resserrez le contre-écrou de fixation de la butée.

Réglage de la vitesse de tonte

Réglage d'usine : 6,1 km/h (3,8 mi/h)

1. Desserrez l'écrou de blocage sur le boulon de tourillon, sur le côté de la pédale de déplacement (Figure 45).

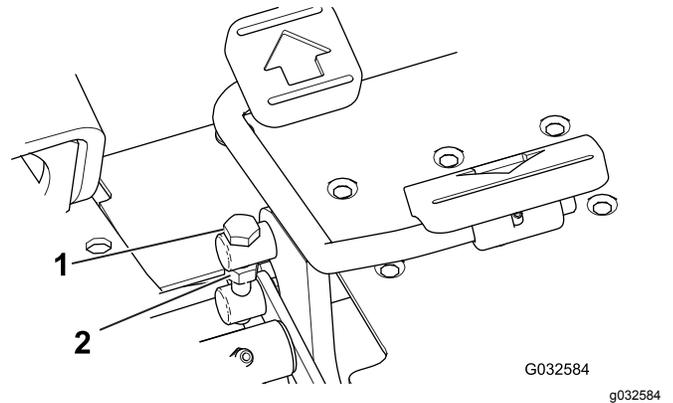


Figure 45

1. Boulon de tourillon
2. Écrou de blocage

2. Tournez le boulon de tourillon dans le sens antihoraire pour augmenter la vitesse de tonte, et dans le sens horaire pour la diminuer.
3. Resserrez l'écrou de blocage sans tourner le boulon de tourillon et contrôlez la vitesse de déplacement. Répétez cette procédure au besoin.

Entretien des freins

Rodage des freins

Périodicité des entretiens: Une fois par an

Serrez fermement les freins et conduisez la machine à la vitesse de tonte jusqu'à ce que les freins soient chauds, comme indiqué par leur odeur. Vous devrez éventuellement modifier le réglage des freins après avoir rodé la machine; voir [Réglage des freins \(page 39\)](#).

Réglage des freins

Une tige de réglage située de chaque côté de la machine permet de régler les freins uniformément.

1. Tout en avançant à la vitesse de transport, appuyez sur la pédale de frein; les deux roues doivent se bloquer de la même manière.

⚠ PRUDENCE

Si vous testez les freins dans un endroit exigu, avec d'autres personnes présentes, vous risquez de les blesser.

Vérifiez toujours les freins dans un endroit ouvert et dégagé, plat et dépourvu d'obstacles et de personnes, avant et après le réglage.

2. Si les freins ne se serrent pas de manière uniforme, réglez-les comme suit :
 - A. Détachez les tiges de frein en retirant la goupille fendue et l'axe de chape ([Figure 46](#)).

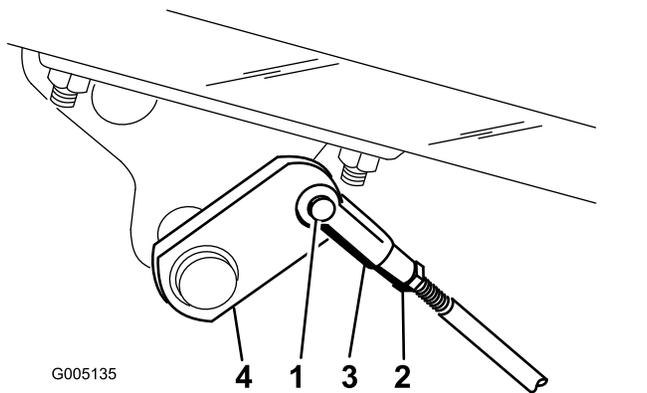


Figure 46

- | | |
|------------------------------------|-------------------|
| 1. Goupille fendue et axe de chape | 3. Chape |
| 2. Écrou de blocage | 4. Arbre de frein |

- B. Desserrez l'écrou de blocage et réglez la chape ([Figure 46](#)).
- C. Montez la chape sur l'arbre de frein ([Figure 46](#)).
- D. Quand vous appuyez sur la pédale de frein, elle doit parcourir 13 à 26 mm (1/2 à 1 po) avant que les garnitures rencontrent les tambours. Au besoin, ajustez la chape sur l'arbre de frein pour obtenir ce réglage.
- E. Tout en avançant à la vitesse de transport, appuyez sur la pédale de frein; les deux freins doivent se serrer de la même manière. Réglez-les au besoin.

Important: Rodez les freins tous les ans; voir la section [Rodage des freins \(page 39\)](#).

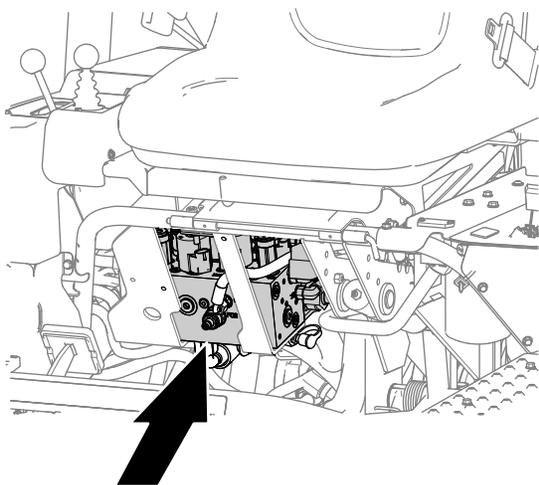
Entretien des commandes

Réglage du levage et de l'abaissement des unités de coupe

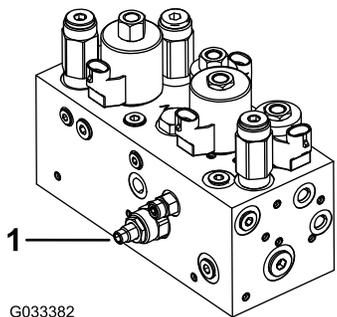
Le circuit de levage/abaissement des unités de coupe de cette machine est muni d'un régulateur de débit (Figure 47). Ce régulateur est pré-ouvert à l'usine d'environ 3 tours. Cependant, un réglage est parfois nécessaire pour compenser les différences de températures de liquide hydraulique, de vitesses de tonte, etc.

Remarque: Attendez que le liquide hydraulique atteigne la température de service avant de régler le régulateur de débit.

1. Localisez le régulateur de débit sous le siège (Figure 47).



g229755



G033382

g033382

Figure 47

1. Régulateur de débit

2. Desserrez l'écrou de blocage sur le bouton de réglage du régulateur de débit.
3. Réglez le régulateur de débit comme suit :

- Tournez ensuite le bouton dans le sens antihoraire si l'unité de coupe centrale s'abaisse avec du retard, ou
- Tournez le bouton dans le sens horaire si l'unité de coupe centrale s'abaisse trop tôt.

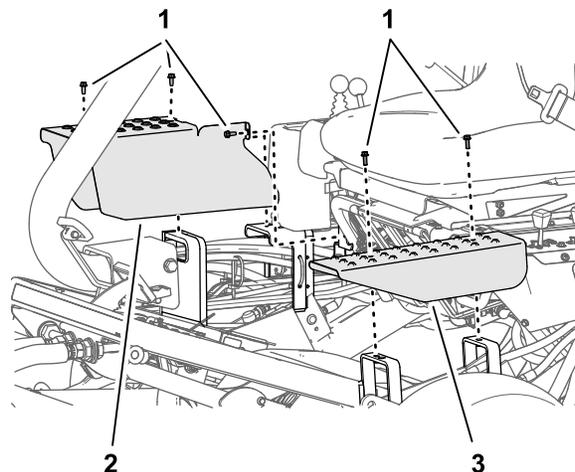
Remarque: Il ne devrait pas être nécessaire de le tourner de plus de 1/32e à 1/16e de tour.

4. Vérifiez le réglage et répétez l'opération 3 selon les besoins; serrez l'écrou de blocage quand vous avez fini.

Réglage des vérins de levage

Vous pouvez régler les vérins de levage avant afin de régler la hauteur des unités de coupe avant à la position levée (transport).

1. Abaissez les unités de coupe au sol.
2. Retirez les boulons qui fixent la plaque de protection du vérin de levage dont vous effectuez le réglage aux supports du châssis (Figure 48).



g229787

Figure 48

1. Boulon
2. Plaque de protection droite
3. Plaque de protection gauche

3. Desserrez le contre-écrou qui fixe la chape au vérin de l'unité de coupe que vous devez régler (Figure 49).

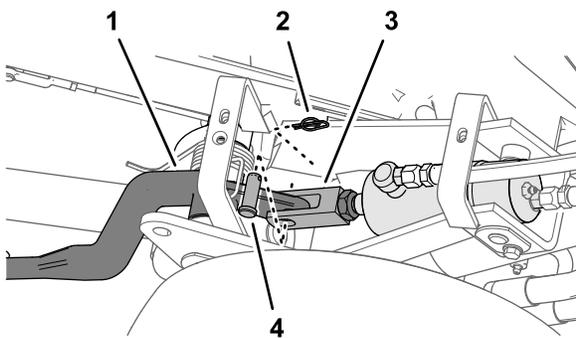


Figure 49

g229789

- | | |
|---------------------------------------|-----------------|
| 1. Bras de levage de l'unité de coupe | 3. Chape |
| 2. Goupille de fixation | 4. Axe de chape |

- Retirez la goupille de fixation et l'axe de chape (Figure 49)
- Tournez la chape jusqu'à obtention de la hauteur voulue (Figure 50).

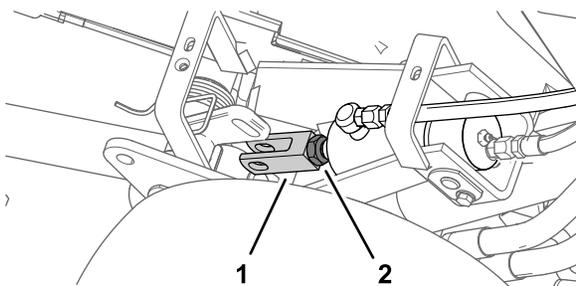


Figure 50

g229788

- | | |
|----------|---------------------|
| 1. Chape | 2. Écrou de blocage |
|----------|---------------------|

- Montez la chape sur le bras de levage avec l'axe de chape et la goupille de fixation, et serrez l'écrou de blocage (Figure 49 et Figure 50)
- Fixez la plaque de protection avec les boulons retirés à l'opération 2.

Entretien du système hydraulique

Consignes de sécurité relatives au système hydraulique

- Consultez immédiatement un médecin si du liquide est injecté sous la peau. Toute injection de liquide hydraulique sous la peau doit être éliminée dans les quelques heures qui suivent par une intervention chirurgicale réalisée par un médecin.
- Vérifiez l'état de tous les flexibles et conduits hydrauliques, ainsi que le serrage de tous les raccords et branchements avant de mettre le système hydraulique sous pression.
- N'approchez pas les mains ni aucune autre partie du corps des fuites en trou d'épingle ou des gicleurs d'où sort du liquide hydraulique sous haute pression.
- Utilisez un morceau de papier ou de carton pour détecter les fuites.
- Dépressurisez avec précaution le système hydraulique avant toute intervention sur le système.

Contrôle du niveau, vidange du liquide hydraulique et remplacement des filtres

Spécifications du liquide hydraulique

Le réservoir est rempli en usine de liquide hydraulique de haute qualité. Contrôlez néanmoins le niveau de liquide hydraulique avant le tout premier démarrage du moteur, puis tous les jours; voir [Contrôle du niveau de liquide hydraulique \(page 42\)](#).

Liquide hydraulique recommandé : liquide hydraulique longue durée « Toro PX Extended Life »; disponible en bidons de 19 L (5 gal américains) ou barils de 208 L (55 gal américains).

Remarque: Si vous utilisez le liquide de remplacement recommandé dans la machine vous n'aurez pas besoin de vidanger le liquide et de remplacer le filtre aussi souvent.

Autres liquides hydrauliques possibles : si vous ne disposez pas de liquide hydraulique longue durée Toro

PX, vous pouvez utiliser d'autres liquides hydrauliques classiques à base de pétrole à condition qu'ils soient conformes aux caractéristiques physiques et aux spécifications de l'industrie suivantes. N'utilisez pas de liquide synthétique. Consultez votre distributeur de lubrifiants pour identifier un produit qui convient.

Remarque: Toro décline toute responsabilité en cas de dommage causé par l'utilisation de produits de remplacement inadéquats. Utilisez uniquement des produits provenant de fabricants réputés qui répondent de leurs recommandations.

Liquide hydraulique anti-usure à indice de viscosité élevé/point d'écoulement bas, ISO VG 46

Propriétés physiques :

Viscosité, ASTM D445	44 à 48 cSt à 40 °C (104 °F)
Indice de viscosité, ASTM D2270	140 ou plus
Point d'écoulement, ASTM D97	-37 °C à -45 °C (-34 °F à -49 °F)
Spécifications de l'industrie :	Eaton Vickers 694 (I-286-S, M-2950-S/35VQ25 ou M-2952-S)

Remarque: De nombreux liquides hydrauliques sont presque incolores, ce qui rend difficile la détection des fuites. Un additif colorant rouge pour liquide hydraulique est disponible en bouteilles de 20 ml (0,67 oz liq.). Une bouteille suffit pour 15 à 22 litres (4 à 6 gallons américains) de liquide hydraulique. Vous pouvez commander ces bouteilles chez les dépositaires Toro agréés (réf. 44-2500).

Important: Le liquide hydraulique biodégradable synthétique « Toro Premium Synthetic Biodegradable Hydraulic Fluid » est le seul liquide biodégradable synthétique agréé par Toro. Il est compatible avec les élastomères utilisés dans les systèmes hydrauliques Toro et convient pour de larges plages de températures. Ce liquide est compatible avec les huiles minérales classiques, toutefois vous devrez soigneusement le système hydraulique pour le débarrasser de l'ancien liquide afin d'optimiser sa biodégradabilité et ses performances. Cette huile est disponible en bidons de 19 L (5 gal américains) ou en barils de 208 L (55 gal américains) chez votre distributeur Toro agréé.

Contrôle du niveau de liquide hydraulique

Important: Pour éviter de contaminer le système, nettoyez le dessus des bidons de liquide hydraulique avant de les ouvrir. Vérifiez que le bec verseur et l'entonnoir sont propres.

1. Amenez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Laissez refroidir la machine afin que le liquide hydraulique soit froid.
3. Dévissez la jauge située sur le haut du réservoir hydraulique, essuyez-la soigneusement, remettez-la en place puis ressortez-la (Figure 51).

Remarque: Si le niveau d'huile est à la même hauteur ou en dessous de la rainure sur l'extrémité inférieure de la jauge, le niveau d'huile est suffisant.

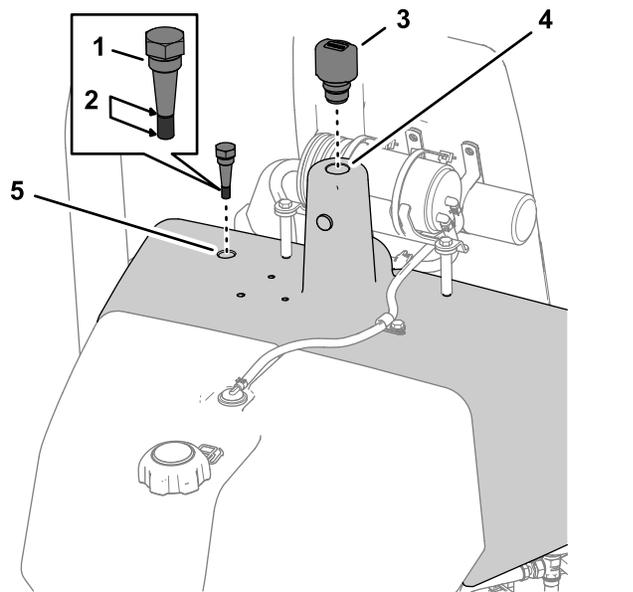


Figure 51

1. Jauge de niveau
2. Niveau de liquide hydraulique (correct – à la hauteur de la rainure ou en dessous)
3. Reniflard
4. Goulot de remplissage
5. Orifice de la jauge

4. S'il n'y a pas d'huile sur la jauge, retirez le bouchon du goulot de remplissage du réservoir hydraulique (Figure 51) et versez lentement le liquide hydraulique spécifié dans le réservoir jusqu'à ce que le niveau atteigne la rainure sur la jauge; voir [Vidange du liquide hydraulique et remplacement des filtres \(page 43\)](#).

Remarque: Ne mélangez pas différents types de liquide hydraulique.

5. Remettez la jauge et le reniflard dans le réservoir hydraulique (Figure 51).

Remarque: Effectuez une inspection minutieuse des composants hydrauliques. Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites, de fixations desserrées, de pièces manquantes, de canalisations mal acheminées, etc. Effectuez toutes les réparations nécessaires.

Vidange du liquide hydraulique et remplacement des filtres

Périodicité des entretiens: Toutes les 800 heures—Si vous **n'utilisez pas** le liquide hydraulique recommandé ou s'il vous est arrivé d'utiliser un autre liquide dans le réservoir, vidangez le liquide hydraulique et remplacez le filtre et le reniflard du réservoir.

Toutes les 1000 heures—Si vous **utilisez** le liquide hydraulique recommandé, remplacez le filtre à huile hydraulique.

Toutes les 2000 heures—Si vous **utilisez** le liquide hydraulique recommandé, remplacez le filtre à huile hydraulique.

Capacité du réservoir hydraulique :
approximativement 18,9 L (5 gal américains)

Si le liquide est contaminé, demandez à votre distributeur Toro de rincer le système. Le liquide contaminé a un aspect laiteux ou noir comparé à du liquide propre.

1. Nettoyez la zone autour de la surface de montage du filtre gauche (Figure 52). Placez un bac de vidange sous le filtre et enlevez le filtre.

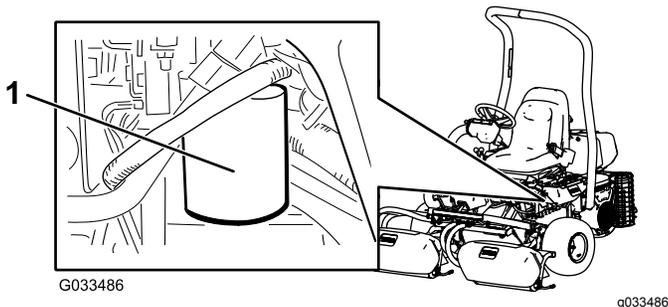


Figure 52

1. Filtre hydraulique

Remarque: Si vous n'avez pas l'intention de vidanger le liquide hydraulique, débranchez et bouchez la conduite hydraulique reliée au filtre.

2. Remplissez le filtre de rechange avec le liquide hydraulique spécifié, lubrifiez le joint et vissez-le sur la tête du filtre jusqu'à ce qu'il la touche. Serrez alors le filtre de 3/4 de tour supplémentaire.
3. Répétez les opérations 1 et 2 pour le filtre hydraulique droit (Figure 53).

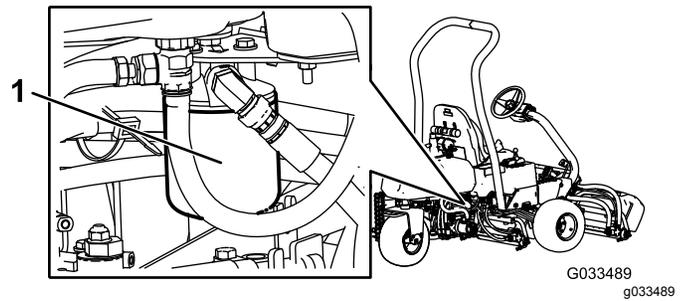


Figure 53

1. Filtre hydraulique

4. Versez environ 19 L (5 gal américains) de liquide hydraulique spécifié dans le réservoir; voir [Spécifications du liquide hydraulique \(page 41\)](#) et [Contrôle du niveau de liquide hydraulique \(page 42\)](#).
5. Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner au ralenti pendant 3 à 5 minutes pour faire circuler le liquide et supprimer l'air encore présent dans le système. Coupez le moteur et contrôlez le niveau d'huile.

Remarque: Débarrassez-vous correctement du liquide hydraulique et du filtre usagés.

Contrôle des flexibles et conduites hydrauliques

⚠ ATTENTION

Les fuites de liquide hydraulique sous pression peuvent transpercer la peau et causer des blessures graves.

- Vérifiez l'état de tous les flexibles et conduits hydrauliques et le serrage de tous les raccords et branchements avant de mettre le circuit sous pression.
- N'approchez pas les mains ni aucune autre partie du corps des fuites en trou d'épingle ou des gicleurs d'où sort du liquide hydraulique sous haute pression.
- Utilisez un morceau de papier ou de carton pour détecter les fuites.
- Dépressurisez avec précaution le système hydraulique avant toute intervention sur le système.
- Consultez immédiatement un médecin si du liquide est injecté sous la peau.

Vérifiez chaque jour que les conduites et flexibles hydrauliques ne présentent pas de fuites, ne sont pas pliés, usés, détériorés par les conditions

atmosphériques ou les produits chimiques, et que les supports de montage et les raccords ne sont pas desserrés. Effectuez les réparations nécessaires avant d'utiliser la machine.

Entretien des unités de coupe

Consignes de sécurité concernant les lames

Une lame ou contre-lame usée ou endommagée peut se briser et projeter le morceau cassé dans votre direction ou celle d'autres personnes, et infliger des blessures graves ou mortelles.

- Vérifiez périodiquement que les lames et les contre-lames ne sont pas excessivement usées ou endommagées.
- Examinez toujours les lames avec prudence. Portez des gants et procédez toujours avec précaution pendant leur entretien. Limitez-vous à remplacer ou aiguiser les lames et contre-lames; n'essayez jamais de les redresser ou de les souder.
- Sur les machines à plusieurs unités de coupe, faites attention quand vous tournez une unité de coupe, car sa rotation peut entraîner celle des cylindres des autres unités de coupe.

Contrôle du contact cylindre/contre-lame

Contrôlez le contact cylindre/contre-lame avant chaque journée de travail, quelle qu'ait été la qualité de la coupe jusque-là. Il doit exister un léger contact sur toute la longueur du cylindre et de la contre-lame; voir le *Manuel de l'utilisateur* de l'unité de coupe.

Réglage de la vitesse des cylindres

Pour obtenir systématiquement de bons résultats et une tonte uniforme, vous devez régler correctement la vitesse des cylindres (la commande se trouve sur le bloc collecteur, sous le couvercle situé sur le côté gauche du siège). Réglez la vitesse des cylindres comme suit :

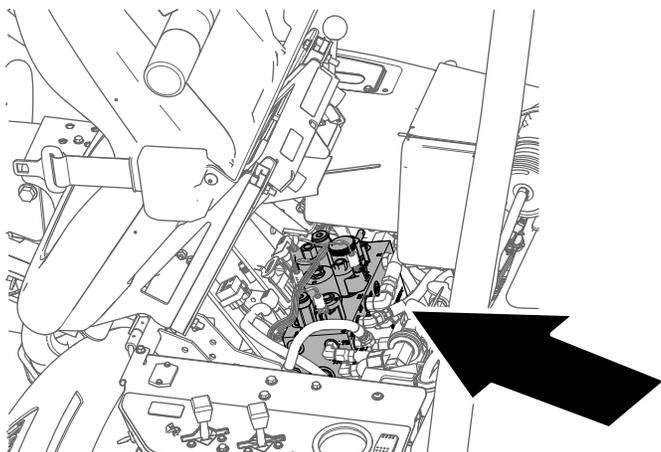
1. Choisissez la hauteur de coupe des unités de coupe.
2. Choisissez la vitesse de déplacement la mieux adaptée aux conditions de travail.
3. En vous reportant au tableau ci-dessous, déterminez le réglage de vitesse des cylindres pour les unités de coupe à 5, 8, 11 ou 14 lames ([Figure 54](#)).

							
	3.8 MPH 6.1 Km/h	5.0 MPH 8.0 Km/h	3.8 MPH 6.1 Km/h	5.0 MPH 8.0 Km/h	3.8 MPH 6.1 Km/h	5.0 MPH 8.0 Km/h	3.8 MPH 6.1 Km/h
0.062" / 1.6mm	N/R	N/R	9	N/R	9	N/R	9
0.094" / 2.4mm	N/R	N/R	9	N/R	9	N/R	9
0.125" / 3.2mm	N/R	N/R	9	N/R	9	N/R	9
0.156" / 4.0mm	N/R	N/R	9	N/R	9	N/R	N/R
0.188" / 4.8mm	N/R	N/R	9	N/R	7	N/R	N/R
0.218" / 5.5mm	N/R	N/R	9	N/R	6	N/R	N/R
0.250" / 6.4mm	7	N/R	6	7	5	7	N/R
0.312" / 7.9mm	6	N/R	5	6	4	6	N/R
0.375" / 9.5mm	6	7	4	5	4	5	N/R
0.438" / 11.1mm	6	6	4	5	3	4	N/R
0.500" / 12.7mm	5	6	3	4	N/R	N/R	N/R
0.625" / 15.9mm	4	5	3	3	N/R	N/R	N/R
0.750" / 19.0mm	3	4	3	3	N/R	N/R	N/R
0.875" / 22.2mm	3	4	N/R	3	N/R	N/R	N/R
1.000" / 25.4mm	3	3	N/R	N/R	N/R	N/R	N/R

g014736
g014736

Figure 54

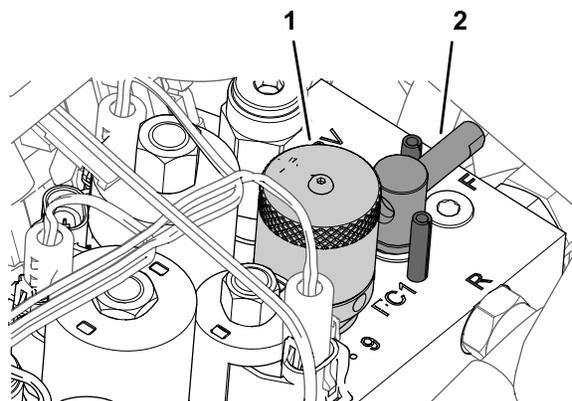
4. Basculez le siège en avant et bloquez-le en position avec la béquille (Figure 55).



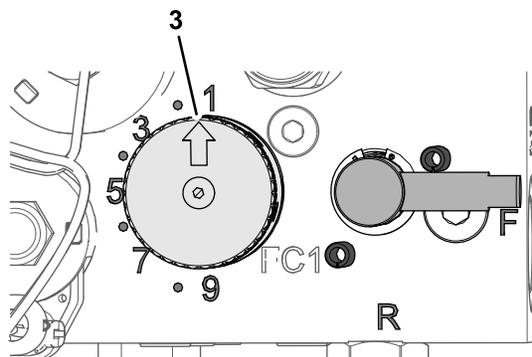
g229847

Figure 55

5. Pour régler la vitesse des cylindres, tournez le bouton de commande de vitesse (Figure 56) jusqu'à ce que la flèche soit en face de la valeur déterminée à l'opération 3.



g229849



g229880

Figure 56

1. Bouton (commande de vitesse des cylindres)
2. Poignée (levier de rodage)
3. Flèche d'indication vitesse des cylindres

Remarque: Vous pouvez réduire ou augmenter la vitesse des cylindres en fonction de l'état de la pelouse.

Rodage des cylindres

⚠ ATTENTION

Les cylindres et autres pièces mobiles peuvent causer des blessures.

- N'approchez pas les mains ni les vêtements des cylindres et autres pièces mobiles.
- N'essayez jamais de faire tourner les cylindres avec la main ou le pied quand le moteur est en marche.

1. Amenez la machine sur une surface plane et horizontale, abaissez les unités de coupe, coupez le moteur, enlevez la clé et serrez le frein de stationnement.
2. Basculez le siège en avant et bloquez-le en position avec la béquille (Figure 57).

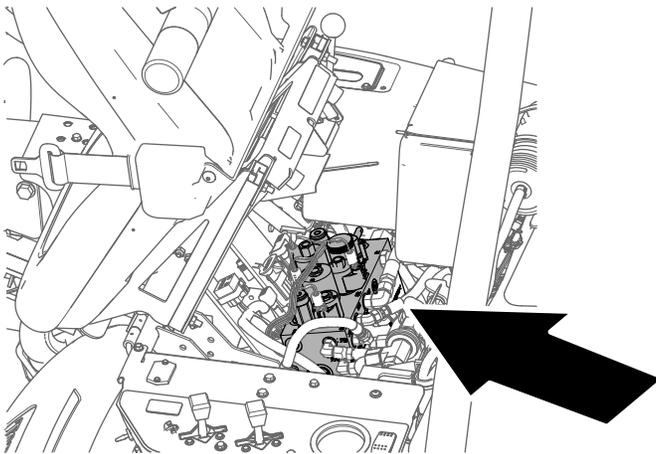
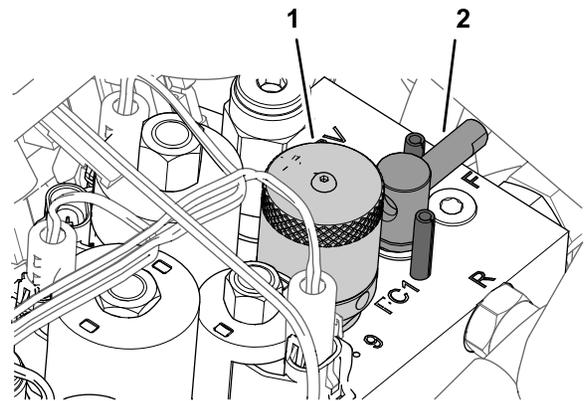


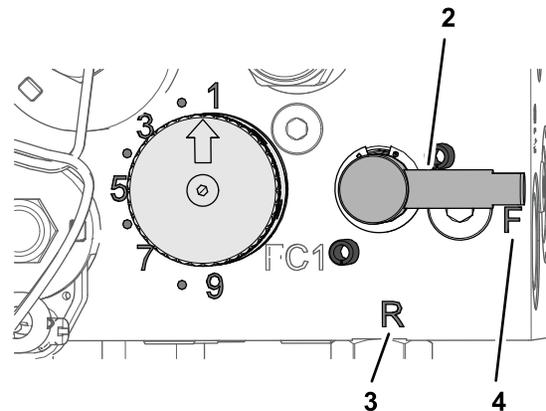
Figure 57

g229847

3. Effectuez les premiers réglages cylindre/contre lame nécessaires pour rectifier toutes les unités de coupe concernées par le rodage; voir le *Manuel de l'utilisateur* des unités de coupe.
4. Tournez le levier de rodage à la position R (Figure 58).



g229849



g229848

Figure 58

1. Bouton (commande de vitesse des cylindres)
2. Poignée (levier de rodage)
3. Position R
4. Position F

5. Tournez le bouton de réglage de vitesse des cylindres à la position 1 (Figure 58).
6. Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner au ralenti.

Important: Ne modifiez pas le régime moteur pendant le rodage, car les cylindres pourraient caler. Le rodage ne doit s'effectuer qu'au ralenti.

7. Avec le levier de tonte/transport au POINT MORT, déplacez le levier multifonction vers l'avant pour commencer le rodage du cylindre.
8. Appliquez le produit de rodage avec un pinceau à long manche. N'utilisez jamais de pinceau à manche court.
 - Si les cylindres calent ou se mettent à tourner irrégulièrement pendant le rodage, sélectionnez une vitesse plus élevée jusqu'à ce qu'ils se stabilisent, puis réglez-les à nouveau à la position 1 ou à la vitesse voulue.
 - Pour effectuer un réglage sur les unités de coupe pendant le rodage, arrêtez les cylindres en déplaçant le levier multifonction vers l'arrière et coupez le moteur. Lorsque le

réglage est terminé, répétez les opérations 4 à 8.

9. Répétez les opérations 4 à 8 pour toutes les unités de coupe que vous souhaitez roder.
10. Lorsque vous avez terminé, ramenez le levier de rodage à la position F, tournez le bouton de réglage de vitesse des cylindres à la position voulue, abaissez le siège et lavez les unités de coupe pour éliminer le produit de rodage. Réglez le contact cylindre/contre-lame selon les besoins.

Important: Si vous ne ramenez pas le levier de rodage à la position F après le rodage, les unités de coupe ne s'élèveront pas ou ne fonctionneront pas correctement.

Remisage

Consignes de sécurité relatives au remisage

- Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur de la machine, enlevez la clé (selon l'équipement) et attendez l'arrêt complet de tout mouvement. Laissez refroidir la machine avant de la régler, la nettoyer, la remiser ou la réparer.
- Ne remisez pas la machine ni les bidons de carburant à proximité d'une flamme nue, d'une source d'étincelles ou d'une veilleuse, telle celle d'un chauffe-eau ou autre appareil.

Préparation de la machine au remisage

Si vous prévoyez de remiser la machine pendant une période prolongée, effectuez les procédures suivantes avant le remisage :

1. Voir [Consignes de sécurité relatives au remisage \(page 47\)](#).
2. Nettoyez la saleté et les brins d'herbe accumulés. Aiguissez les lames et les contre-lames au besoin; voir le *Manuel de l'utilisateur* des unités de coupe. Appliquez un produit anticorrosion sur les contre-lames et les lames. Graissez et huilez tous les points de lubrification.
3. Mettez les roues sur cales pour délester les pneus.
4. Vidangez le liquide hydraulique et remplacez les filtres, et examinez les conduites et raccords hydrauliques. Remplacez-les au besoin; voir [Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre à huile \(page 33\)](#) et [Contrôle des flexibles et conduites hydrauliques \(page 43\)](#).
5. Vidangez complètement le réservoir de carburant. Faites tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant. Remplacez le filtre à carburant; voir [Remplacement du filtre à carburant \(page 35\)](#).
6. Vidangez le carter moteur quand le moteur est encore chaud. Refaites le plein d'huile neuve; voir [Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre à huile \(page 33\)](#).
7. Enlevez les saletés et les débris d'herbe sèche sur le cylindre, les ailettes de refroidissement de la culasse et le carter du ventilateur.
8. Déposez la batterie et chargez-la au maximum. Rangez-la sur une étagère ou remettez-la sur la machine. Ne rebranchez pas les câbles si vous

remettez la batterie sur la machine. Rangez la batterie dans un endroit frais pour éviter qu'elle se décharge trop rapidement.

9. Dans la mesure du possible, rangez la machine dans un endroit chaud et sec.

Remarques:

Remarques:

Proposition 65 de Californie – Information concernant cet avertissement

En quoi consiste cet avertissement?

Certains produits commercialisés présentent une étiquette d'avertissement semblable à ce qui suit :



AVERTISSEMENT : Cancer et troubles de la reproduction –
www.p65Warnings.ca.gov.

Qu'est-ce que la Proposition 65?

La Proposition 65 s'applique à toute société exerçant son activité en Californie, qui vend des produits en Californie ou qui fabrique des produits susceptibles d'être vendus ou importés en Californie. Elle stipule que le Gouverneur de Californie doit tenir et publier une liste des substances chimiques connues comme causant des cancers, malformations congénitales et/ou autres troubles de la reproduction. Cette liste, qui est mise à jour chaque année, comprend des centaines de substances chimiques présentes dans de nombreux objets du quotidien. La Proposition 65 a pour objet d'informer le public quant à l'exposition à ces substances chimiques.

La Proposition 65 n'interdit pas la vente de produits contenant ces substances chimiques, mais impose la présence d'avertissements sur tout produit concerné, sur son emballage ou sur la documentation fournie avec le produit. D'autre part, un avertissement de la Proposition 65 ne signifie pas qu'un produit est en infraction avec les normes ou exigences de sécurité du produit. D'ailleurs, le gouvernement californien a clairement indiqué qu'un avertissement de la Proposition 65 « n'est pas une décision réglementaire quant au caractère « sûr » ou « dangereux » d'un produit ». Bon nombre de ces substances chimiques sont utilisées dans des produits du quotidien depuis des années, sans aucun effet nocif documenté. Pour plus de renseignements, rendez-vous sur <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Un avertissement de la Proposition 65 signifie qu'une société a soit (1) évalué l'exposition et conclu qu'elle dépassait le « niveau ne posant aucun risque significatif »; soit (2) choisi d'émettre un avertissement simplement sur la base de sa compréhension quant à la présence d'une substance chimique de la liste, sans tenter d'en évaluer l'exposition.

Cette loi s'applique-t-elle de partout?

Les avertissements de la Proposition 65 sont exigés uniquement en vertu de la loi californienne. Ces avertissements sont présents dans tout l'état de Californie, dans des environnements très variés, notamment mais pas uniquement les restaurants, magasins d'alimentations, hôtels, écoles et hôpitaux, et sur un vaste éventail de produits. En outre, certains détaillants en ligne et par correspondance fournissent des avertissements de la Proposition 65 sur leurs sites internet ou dans leurs catalogues.

Comment les avertissements de Californie se comparent-ils aux limites fédérales?

Les normes de la Proposition 65 sont souvent plus strictes que les normes fédérales et internationales. Diverses substances exigent un avertissement de la Proposition 65 à des niveaux bien inférieurs aux limites d'intervention fédérales. Par exemple, la norme de la Proposition 65 en matière d'avertissements pour le plomb se situe à 0,5 µg/jour, soit bien moins que les normes fédérales et internationales.

Pourquoi l'avertissement ne figure-t-il pas sur tous les produits semblables?

- Pour les produits commercialisés en Californie, l'étiquetage Proposition 65 est exigé, tandis qu'il ne l'est pas sur des produits similaires commercialisés ailleurs.
- Il se peut qu'une société impliquée dans un procès lié à la Proposition 65 et parvenant à un accord soit obligée d'utiliser les avertissements de la Proposition 65 pour ses produits, tandis que d'autres sociétés fabriquant des produits semblables peuvent ne pas être soumises à cette obligation.
- L'application de la Proposition 65 n'est pas uniforme.
- Certaines sociétés peuvent choisir de ne pas indiquer d'avertissements car elles considèrent qu'elles n'y sont pas obligées au titre de la Proposition 65; l'absence d'avertissements sur un produit ne signifie pas que le produit ne contient pas de substances de la liste à des niveaux semblables.

Pourquoi cet avertissement apparaît-il sur les produits Toro?

Toro a choisi de fournir aux consommateurs le plus d'information possible afin qu'ils puissent prendre des décisions éclairées quant aux produits qu'ils achètent et utilisent. Toro fournit des avertissements dans certains cas d'après ses connaissances quant à la présence de l'une ou plusieurs des substances chimiques de la liste, sans en évaluer le niveau d'exposition, car des exigences de limites ne sont pas fournies pour tous les produits chimiques de la liste. Bien que l'exposition avec les produits Toro puisse être négligeable ou parfaitement dans les limites « sans aucun risque significatif », par mesure de précaution, Toro a décidé de fournir les avertissements de la Proposition 65. De plus, en l'absence de ces avertissements, la société Toro pourrait être poursuivie en justice par l'État de Californie ou par des particuliers cherchant à faire appliquer la Proposition 65, et donc assujettie à d'importantes pénalités.



La garantie Toro

Garantie limitée de 2 ans ou 1 500 heures

Conditions et produits couverts

The Toro Company et sa filiale, Toro Warranty Company, en vertu de l'accord passé entre elles, certifient conjointement que votre produit commercial Toro (« Produit ») ne présente aucun défaut de matériau ni vice de fabrication pendant une période de deux ans ou 1 500 heures de service*, la première échéance prévalant. Cette garantie s'applique à tous les produits à l'exception des Aérateurs (veuillez-vous reporter aux déclarations de garantie séparées de ces produits). Dans l'éventualité d'un problème couvert par la garantie, nous nous engageons à réparer le Produit gratuitement, frais de diagnostic, pièces, main-d'œuvre et transport compris. La période de garantie commence à la date de réception du Produit par l'acheteur d'origine.

* Produit équipé d'un compteur horaire.

Comment faire intervenir la garantie

Il est de votre responsabilité de signaler le plus tôt possible à votre Distributeur de produits commerciaux ou au Dépositaire de produits commerciaux agréé qui vous a vendu le Produit, toute condition couverte par la garantie. Pour obtenir l'adresse d'un Distributeur de produits commerciaux ou d'un Dépositaire agréé, ou pour tout renseignement concernant vos droits et responsabilités vis à vis de la garantie, veuillez nous contacter à l'adresse suivante :

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis
+1-952-888-8801 ou +1-800-952-2740
Courriel : commercial.warranty@toro.com

Responsabilités du propriétaire

En tant que propriétaire du Produit, vous êtes responsable des entretiens et réglages mentionnés dans le *Manuel de l'utilisateur*. Les réparations du produit nécessaires parce que les entretiens et réglages exigés n'ont pas été effectués ne sont pas couvertes par cette garantie.

Ce que la garantie ne couvre pas

Les défaillances ou anomalies de fonctionnement survenant au cours de la période de garantie ne sont pas toutes dues à des défauts de matériaux ou des vices de fabrication. Cette garantie ne couvre pas :

- Les défaillances du Produit dues à l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine ou au montage et à l'utilisation d'accessoires et produits ajoutés ou modifiés d'une autre marque.
- Les défaillances du Produit dues au non respect du programme d'entretien et/ou des réglages recommandés.
- Les défaillances du Produit dues à une utilisation abusive, négligente ou dangereuse.
- Les pièces sujettes à l'usure pendant l'utilisation qui ne sont pas défectueuses. Par exemple, les pièces consommées ou usées durant le fonctionnement normal du Produit, notamment mais pas exclusivement : plaquettes et garnitures de freins, garnitures d'embrayage, lames, cylindres, galets et roulements (étanches ou graissables), contre-lames, bougies, roues pivotantes et roulements, pneus, filtres, courroies, et certains composants des pulvérisateurs, notamment membranes, buses et clapets antiretour.
- Les pannes causées par une influence extérieure comprennent, sans y être limités, les conditions atmosphériques, les pratiques de remisage, la contamination, l'utilisation de carburants, liquides de refroidissement, lubrifiants, additifs, engrais, eau ou produits chimiques non agréés.
- Les défaillances ou mauvaises performances causées par l'utilisation de carburants (essence, carburant diesel ou biodiesel par exemple) non conformes à leurs normes industrielles respectives.
- Les bruits, vibrations, usure et détérioration normaux. L'usure normale comprend, mais pas exclusivement, les dommages des sièges dus à l'usure ou à l'abrasion, l'usure des surfaces peintes, les autocollants ou vitres rayés.

Pays autres que les États-Unis et le Canada

Pour les produits Toro exportés des États-Unis ou du Canada, demandez à votre distributeur (dépositaire) Toro la police de garantie applicable dans votre pays, région ou état. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer des renseignements sur la garantie, contactez un centre de réparation Toro agréé.

Pièces

Les pièces à remplacer dans le cadre de l'entretien courant seront couvertes par la garantie jusqu'à la date du premier remplacement prévu. Les pièces remplacées au titre de cette garantie bénéficient de la durée de garantie du produit d'origine et deviennent la propriété de Toro. Toro se réserve le droit de prendre la décision finale concernant la réparation ou le remplacement de pièces ou ensembles existants. Toro se réserve le droit d'utiliser des pièces remises à neuf pour les réparations couvertes par la garantie.

Garantie de la batterie ion-lithium et à décharge complète :

Les batteries ion-lithium et à décharge complète disposent d'un nombre de kilowatt-heures spécifique à fournir au cours de leur vie. Les techniques d'utilisation, de recharge et d'entretien peuvent contribuer à augmenter ou réduire la vie totale des batteries. À mesure que les batteries de ce produit sont consommées, la proportion de travail utile qu'elles offrent entre chaque recharge diminue lentement jusqu'à leur épuisement complet. Le remplacement de batteries usées, suite à une consommation normale, est la responsabilité du propriétaire du produit. Remarque (batterie ion-lithium seulement) : au pro-rata après 2 ans. Voir la garantie de la batterie pour plus de renseignements.

Garantie à vie du vilebrequin (modèle ProStripe 02657 seulement)

Le modèle ProStripe, équipé en première monte d'un disque de friction et du débrayage de frein de lame avec protection de vilebrequin (ensemble débrayage de frein de lame [BBC] + disque de friction) Toro d'origine, et utilisé par le premier acheteur en conformité avec les procédures d'utilisation et d'entretien recommandées, bénéficie d'une garantie à vie contre la flexion du vilebrequin. Les machines équipées de rondelles de friction, du débrayage du frein de lame (BBC) et autres équipements de ce type ne sont pas couvertes par la garantie à vie du vilebrequin.

Entretien aux frais du propriétaire

La mise au point du moteur, le graissage, le nettoyage et le polissage, le remplacement des filtres, du liquide de refroidissement et les entretiens recommandés font partie des services normaux requis par les produits Toro qui sont aux frais du propriétaire.

Conditions générales

La réparation par un distributeur ou un dépositaire Toro agréé est le seul dédommagement auquel cette garantie donne droit.

The Toro Company et Toro Warranty Company déclinent toute responsabilité en cas de dommages accessoires, consécutifs ou indirects liés à l'utilisation des produits Toro couverts par cette garantie, notamment en ce qui concerne les coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie. Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie spéciale du système antipollution, le cas échéant. Toutes les garanties implicites relatives à la qualité marchande et à l'aptitude à l'emploi sont limitées à la durée de la garantie expresse.

L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects, ou les restrictions concernant la durée de la garantie implicite, ne sont pas autorisées dans certains états et peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les États.

Note concernant la garantie du système antipollution

Le système antipollution de votre Produit peut être couvert par une garantie séparée répondant aux exigences de l'agence américaine de défense de l'environnement (EPA) et/ou de la direction californienne des ressources atmosphériques (CARB). Les limitations d'heures susmentionnées ne s'appliquent pas à la garantie du système antipollution. Reportez-vous à la Déclaration de garantie de conformité à la réglementation antipollution fournie avec votre produit ou figurant dans la documentation du constructeur du moteur.